

## BULLETIN D'INFORMATION

*Vous rapportant trimestriellement les nouvelles mondiales de la CES depuis 1983*

Disponible en Anglais, Espagnole, Français, Chinois, Portugais, Bahasa, Russe, Vietnamien, Arabe et en Thaï

Volume 22, Numéro 2  
Avril – Juin 2006

Conseil de WASWC jusqu'en Décembre 2007 :

**Président:** Miodrag Zlatic, Serbie & Monténégro

**Vice Président :** Machito Mihara, Japon

**Trésorier :** John Laflen, USA

**Secrétaire exécutif :** Jiao Juren, Chine

**Ex. Président immédiat et Président actuel (Avril 2005-Juin 2006):** Samran Sombatpanit, Thaïlande

**Conseiller Afrique :** Mohamed Sabir

**Conseiller Amérique Latine :** Eduardo Rienzi

**Conseiller Amérique du Nord :** Ted Napier

**Conseiller Australie :** Ian Hannam

**Secrétariat de WASWC :**

ICRTS/DSWC, Ministère des Ressources en Eau, Jia 1  
Fuxinglu, Beijing 100038, Chine

Tél.: +86 10 63204370, Fax: +86 10 63204359

[waswc@icrts.org](mailto:waswc@icrts.org), [www.swcc.cn/waswc/](http://www.swcc.cn/waswc/)

sites web photo :

<http://community.webshots.com/user/waswc>

<http://community.webshots.com/user/waswc1>

WASWC Japon: [www.waswc.org](http://www.waswc.org) (pour JWASWC)

WASWC Thaïlande: [www.waswc.ait.ac.th](http://www.waswc.ait.ac.th) (pour le bulletin d'informations)

**Partenaire de publication:** Science Publisher, Inc., P.O.

699 Enfield NH 03748, USA. [info@scipub.net](mailto:info@scipub.net),

[www.scipub.net](http://www.scipub.net)

**Composition, format et production :** WASWC Thaïlande et NRM Program, AIT, Bangkok, Thaïlande.

**Consultants :** William C. Moldenhauer et David W. Sander

**Editeur :** Samran Sombatpanit [sombatpanit@yahoo.com](mailto:sombatpanit@yahoo.com)

**Editeur assistant :** Rajendra Shrestha [rajendra@ait.ac.th](mailto:rajendra@ait.ac.th)

**Equipe éditoriale :** M. Agassi, Israël, [menahema@moag.gov.il](mailto:menahema@moag.gov.il)

Cai Chongfa, China, [cfcail@public.wh.hb.cn](mailto:cfcail@public.wh.hb.cn)

Artemi Cerdà, Spain, [acerda@uv.es](mailto:acerda@uv.es)

Will Critchley, Netherlands, [wrs.critchley@dienst.vu.nl](mailto:wrs.critchley@dienst.vu.nl)

Raymond D. Desjardins, Canada, [desjardins@agr.gc.ca](mailto:desjardins@agr.gc.ca)

Julian Dumanski, Canada, [jdumanski@rogers.com](mailto:jdumanski@rogers.com)

Nahid Elbezzaz, Morocco, [nahidelbezzaz@yahoo.fr](mailto:nahidelbezzaz@yahoo.fr)

Mike Fullen, UK, [m.fullen@wlv.ac.uk](mailto:m.fullen@wlv.ac.uk)

Tom Goddard, Canada, [tom.goddard@gov.ab.ca](mailto:tom.goddard@gov.ab.ca)

Mohammad Golabi, USA, [mgolabi@quam.uog.edu](mailto:mgolabi@quam.uog.edu)

Antonio J.T. Guerra, Brazil, [antoniotguerra@gmail.com](mailto:antoniotguerra@gmail.com)

Nootsuporn Krisdatarn, Thailand, [nootsuporn@hotmail.com](mailto:nootsuporn@hotmail.com)

Surinder Singh Kukal, India, [sskukal@rediffmail.com](mailto:sskukal@rediffmail.com)

Claudio Kvolek, Argentina, [kvolek@agro.uba.ar](mailto:kvolek@agro.uba.ar)

John Laflen, USA, [laflen@wctatel.net](mailto:laflen@wctatel.net)

C. Licona-Manzur, Italy, [Clemencia.LiconManzur@fao.org](mailto:Clemencia.LiconManzur@fao.org)

Li Dingqiang, China, [dqli@soil.gd.cn](mailto:dqli@soil.gd.cn)

Li Rui, China, [lirui@ms.iswc.ac.cn](mailto:lirui@ms.iswc.ac.cn)

Machito Mihara, Japan, [waswc@nifty.com](mailto:waswc@nifty.com)

P.K. Mishra, India, [pkmbellary@rediffmail.com](mailto:pkmbellary@rediffmail.com)

Ted Napier, USA, [Napier.2@osu.edu](mailto:Napier.2@osu.edu)

Yuji Niino, Thailand, [yuji.niino@fao.org](mailto:yuji.niino@fao.org)

Franco Obando, Colombia, [fobando1@yahoo.com](mailto:fobando1@yahoo.com)

James O. Owino, Kenya, [jowin@yahoo.com](mailto:jowin@yahoo.com)

Sam Portch, Canada, [sportch@ppi-ppic.org](mailto:sportch@ppi-ppic.org)

Madhu Pudasaini, Australia, [M.Pudasaini@uws.edu.au](mailto:M.Pudasaini@uws.edu.au)

Hemanthi Ranasinghe, Sri Lanka, [hemanthir@slt.net.lk](mailto:hemanthir@slt.net.lk)

Robert Ridgway, UK, [R.B.Ridgway@gre.ac.uk](mailto:R.B.Ridgway@gre.ac.uk)

Eduardo Rienzi, Argentina, [rienzi@agro.uba.ar](mailto:rienzi@agro.uba.ar)

Eric Roose, France, [eric.roose@mpl.ird.fr](mailto:eric.roose@mpl.ird.fr)

Kingshuk Roy, Japan, [royk@brs.nihon-u.ac.jp](mailto:royk@brs.nihon-u.ac.jp)

Mohamed Sabir, Morocco, [sabirenti@wanadoo.net.ma](mailto:sabirenti@wanadoo.net.ma)

Shabbir Shahid, UAE, [s.shahid@biosaline.org.ae](mailto:s.shahid@biosaline.org.ae)

T. Francis Shaxson, UK, [FShaxson@aol.com](mailto:FShaxson@aol.com)

Rhodri P. Thomas, UK, [rhodri\\_p\\_thomas@hotmail.com](mailto:rhodri_p_thomas@hotmail.com)

Takashi Ueno, Japan, [erecon-hq@nifty.com](mailto:erecon-hq@nifty.com)

Willy Verheye, Belgium, [wilverheye@telenet.be](mailto:wilverheye@telenet.be)

Kristie Watling, Australia, [kristie.watling@nrm.qld.gov.au](mailto:kristie.watling@nrm.qld.gov.au)

Alex Watson, New Zealand, [watsona@landcareresearch.co.nz](mailto:watsona@landcareresearch.co.nz)

Amal Zerual, Morocco, [amalzer@yahoofr](mailto:amalzer@yahoofr)

Miodrag Zlatic, Serbia, [mizlatic@yubc.net](mailto:mizlatic@yubc.net)

**Vision de WASWC:** Un monde dans lequel les ressources en sol et en eau sont utilisées de manière productive, écologique et durable.

**Mission de WASWC:** Promouvoir, à l'échelle mondiale, les bonnes pratiques de gestion du sol et de l'eau qui permettront d'améliorer et de préserver la qualité des ressources en terre et en eau, afin qu'elles puissent continuer à satisfaire les besoins de l'agriculture, de la société et de la nature.

*Conservant le sol et l'eau à l'échelle mondiale – rejoignez WASWC*

### Dans ce Numéro

#### ▶ Message du président 2

- Célébrations du 60<sup>ème</sup> Anniversaire du Roi de la Thaïlande soixantième 2
- Norman Hudson's Award à la 14<sup>ème</sup> Conférence de l'ISCO 4
- Outlook de WASWC 5

#### ▶ Nouveaux Représentants de WASWC - NR pour la Zambie, Vietnam, Laos, Malawi 5

#### ▶ Nouvelles de l'Association 6

- Maurice Cook Reçoit Hugh Hammond Bennett Award 6
- Bulletin d'informations de WASWC en Arabe et en Thaï 7
- Nouvelles Hot et Nouvelles Super Hot de WASWC 9

#### ▶ Forum des Membres - Message du Président SCSI 9

- Ce qui s'est produit lors de la Journée Mondiale de l'Environnement 9

#### ▶ Nouvelles Brèves sur Conservation-Environnement 10

#### ▶ Articles 13

- Adoption de technologie au Malawi et au Zimbabwe 13
- Agribusiness et Fermiers au Mexique 13
- Points Saillants des Changements Climatiques 14
- Points Saillants de la Subvention de Ferme 14
- Points Saillants de la Fertilité du Sol 15
- Points Saillants de l'Agroforesterie 15
- Points Saillants du Vétiver 16
- Points Saillants de WOCAT 16

#### ▶ Nouvelles et Résumés de la Recherche 17

- BORASSUS et Rencontre de Concertation en Afrique du Sud 17
- Résumés de Wageningen 18

#### ▶ Annonces 19

#### ▶ Systèmes Complets IMKO pour la surveillance des éboulements de terrain 20

#### ▶ Système Agricole Sûr et Durable SEMEATO 21

#### ▶ Résumés de Rapports 21

- Coopération transfrontalière entre la Bulgarie et la Grèce 21
- Stratégies, Science et Loi pour la conservation, Islande 22
- III<sup>ème</sup> Congrès Mondial sur l'Agriculture de Conservation, Kenya 22

#### ▶ Revue de publications 23

- Analyse du Cycle de vie : Comprendre et Réaliser un EcoBilan 23
- Gestion du Sol : Problèmes et Solutions 24
- Contes de fées en Conservation du Sol 24

#### ▶ Sources d'Information 25

- Livres, Actes, Manuels, Rapports 25
- Journaux, Magazines, Bulletins d'informations, Brochures 26
- Sites Web 26 ; Coin Pause 27 ; Bienfaisance 27

Le Bulletin d'Informations de WASWC sert à tenir informer les conservationnistes, à l'échelle mondiale, des nouveaux développements dans le domaine de la conservation du sol et de l'eau et de la gestion des terres. Veuillez envoyer vos contributions à l'éditeur sur le courriel : [sombatpanit@yahoo.com](mailto:sombatpanit@yahoo.com).

Traduit de l'Anglais en Français par Mlle Nahid Elbezzaz et Prof Mohamed Sabir, Rabat, Maroc.

## Message du Président

### Les Célébrations du 60<sup>ème</sup> Anniversaire de l'Accession au Trône de la Thaïlande de Sa Majesté le Roi



(Photos à partir du côté gauche supérieur : Grand nombre de personnes thaï rassemblés devant Ananda Samakom Throne hall Bangkok le 09 Juin 2006 ; Leurs Majestés le Roi et la Reine de la Thaïlande sur le Siha Banchorn Balcony pour saluer leurs sujets ; Population rassemblée en bas de l'Avenue au Pont de Makkawan Rungsan, 1 kilomètre de distance ; Le Grand Palace de 224 ans pendant cette soirée ; Leurs Majestés avec souverains ou Représentants de 25 pays qui ont une monarchie au Ananda Samakom Throne Hall le 12 Juin 2006 ; Le Suphannahong Royal Barge, un des 52 chalands avec un total de 2.080 rameurs, naviguant devant le Grand Palace en cette soirée.)

En date du 09 Juin 2006, de grandes célébrations ont eu lieu partout en Thaïlande comme sa Majesté le Roi Bhumibol Adulyadej célébrait ses 60 ans sur le trône-le monarque le plus long-régnant au monde. Indépendamment des cérémonies religieuses, le roi a accompli son rôle d'hôte aux souverains ou leurs représentants de 25 pays qui ont une monarchie. Les photos ci-dessus montrent à nos membres comment les célébrations étaient - pour information en tant 'qu'événement mondial'.

Sa Majesté le Roi est très aimé par la population Thaï car il a travaillé dur pendant toutes ces années pour améliorer les conditions de vie des populations les plus particulièrement démunies presque partout dans le pays. Je me considère très chanceux pour avoir eu la chance de lui présenter personnellement quelques travaux pendant mes premières années d personnellement au service du gouvernement de sa Majesté. C'était il y a presque 30 ans quand il a visité la partie méridionale du pays où je travaillais dans une station de développement des terres de tourbe. En ce temps, j'ai noté qu'il a prêté un intérêt très profond à ce que les fonctionnaires lui ont dit et il a discuté divers points et angles liés au sujet présenté. Pour ce que le Roi a fait pour sa population pendant plusieurs décennies, je suis fier de présenter un extrait d'un manuscrit officiel du Département des Relations Publiques du Gouvernement Thaï, avec quelques mises à jour, comme suit :

#### **"Nous devons régner avec droiture, pour le bénéfice et le bonheur du peuple du Siam"**

Sa Majesté le Roi Bhumibol Adulyadej de la Thaïlande a pris un engagement royal en sa cérémonie de couronnement le 05 Mai 1950. Il a prouvé ayant consacré son temps et son énergie, utilisant ses fonds personnels, pour réduire les difficultés et améliorer la qualité de vie de ses sujets, particulièrement les plus démunis dans les régions éloignées et inaccessibles du pays, traversant en long et en large le royaume dans un sacrifice désintéressé jamais vu pour un monarque.



Sa Majesté le Roi est non seulement connu pour sa grande magnanimité et bonté, mais est également considérée comme un brillant innovateur dans divers domaines, en particulier en science et technologie.

En développant le pays et en améliorant la qualité de vie des populations, Sa Majesté a eu recours à au savoir scientifique et technologique dans toutes les disciplines, des technologies les plus avancées aux plus appropriées qu'il a, lui-même, conçu et adapté, pour être appliquées par les populations rurales qui ne sont pas familières avec la science et la technologie de pointe. Sa Majesté met l'accent sur la simplicité et le caractère pratique en matière de transfert de technologie.



Les projets royaux initiés dans des zones spécifiques, sont mis en œuvre par diverses unités de l'Etat, avec une attention spéciale consacrée aux caractéristiques topographiques, aux conditions économiques et sociales, et aux coutumes locales et traditions. Il y a, généralement, le développement des sources d'eau pour l'agriculture et la consommation humaine, telles que les petits barrages collinaires, les déversoirs, les digues, et les grands réservoirs et stations hydro-électriques, tels que les



barrages de Bhumibol et de Sirikit ; les projets multi-buts tels que le barrage de Pasak Jolasid pour drainer l'excès d'eau des zones en aval, faciliter l'écoulement, et aider à irriguer les zones agricoles ; et les projets de collecte de l'eau connus sous le nom de « Kaem Ling - Monkey's Pouchchee » sur le fleuve Tha Chin, et à l'Est et à l'Ouest du fleuve Chao Phraya. Le nombre des projets royaux initiés est au total de 3.000 ca.

Sa Majesté a pris sur lui la tâche d'étudier l'herbe du vétiver [après l'avoir discuté et son utilité avec un expert en de la Banque Mondiale, M. Richard Grimshaw, durant le début des années 90 - Ed.], l'"herbe miracle" connue pour ses vertus dans l'amélioration et la conservation du sol. En utilisant des essais en laboratoire et la plantation expérimentale (photo à gauche), on a constaté que le vétiver pourrait substantiellement améliorer le sol hardpan pour l'agriculture, et empêcher l'érosion sur les pentes de montagne, avec ses longues et fortes racines qui peuvent pénétrer pratiquement dans tous les types de sol. En même temps, Sa Majesté a conçu et expérimenté avec sa 'Nouvelle Théorie' la pratique agricole, qui est basée sur une utilisation proportionnelle des terres de culture, sous la formule 30:30:30:10, notamment les étangs pour stocker l'eau de pluie, les champs pour la culture du riz, les terres pour la plantation de cultures et la production animale, et les terres pour la construction de maisons, respectivement. Une utilisation efficace des terres assure suffisamment d'eau pour l'agriculture et la consommation pour les fermiers toute l'année.

Se rendant compte des manques d'eau auxquels font face les fermiers dans toutes les régions durant la saison sèche, Sa Majesté le Roi a consacré son temps et effort pour trouver des techniques appropriées pour faire de la pluie afin de faciliter le problème pour ses sujets. Les techniques reflètent l'ingéniosité et la perception vive de Sa Majesté et ont attiré les délégués étrangers de près et de loin qui ont demandé à observer les opérations. Quand le Projet Royal pour faire de la pluie a débuté en 1956, Sa Majesté a, personnellement, dirigé les opérations, en utilisant des matériaux localement disponibles. Sa Majesté le Roi a expliqué les étapes du processus pour faire de la pluie d'une façon simplifiée et figurative notamment, 1. Commencement, utilisant des techniques de modification du climat pour former des nuages de pluie ; 2. Engraissement, ou imbibé les nuages de pluie par l'arrosage en produits chimiques pour faire condenser les gouttelettes d'eau ; et 3. Attaque, volant en avion dans les nuages imbibés, pour modifier plus tard les environs et pour accélérer le processus. L'Unité Royale pour faire de la pluie est, aujourd'hui, un bureau permanent sous les ordres du Ministère de l'Agriculture et des Coopératives.

Des améliorations récentes de l'économie de la nation ont augmenté le volume et l'intensité de la pollution par les eaux usées. Sa Majesté le Roi a lancé une méthode biologique, utilisant la jacinthe de l'eau pour absorber les polluants. Plus tard, un système d'oxydation par des moyens mécaniques a été introduit. L'invention la plus populaire est devenue largement connue sous le nom de "Chaipattana Aerator" pour le traitement des eaux usées (photo à gauche). Il y a, actuellement, neuf dispositifs mécaniques différents d'oxydation.

Sa Majesté le Roi a, également, introduit la technologie de l'information et de communication pour améliorer les conditions de vie des populations, telles que l'utilisation des cartes, qu'il a, lui-même, constamment améliorées, pour des enquêtes plus précises sur les terres et d'autres ressources naturelles. Il a installé une station radio dans sa résidence royale, et a utilisé la technologie de communication intensivement, notamment la radiocommunication pour soutenir l'évacuation et le traitement médicaux et dans les opérations royales pour faire de la pluie. Des satellites pour l'éducation à distance ont été également utilisés en coopération avec le Ministère de l'Education.

Sa Majesté a été en actif dans le domaine des solutions du trafic. Il a suggéré la construction du pont de Rama VIII, un chef d'oeuvre de technologie de Bangkok, qui a considérablement soulagé le trafic à Bangkok et son périmètre.

Face aux prix du pétrole et aux manques croissants de l'énergie, Sa Majesté a lancé le projet de biodiesel, expérimentant avec diverses huiles végétales, telles que l'huile du palmier, la noix de coco, le soja, l'arachide, le sésame, et la roulotte, et traité et mélangé au carburant diesel pour être utilisées dans des moteurs. Sa Majesté le Roi a été reconnu largement pour ses grands talents dans l'utilisation de la technologie pour le développement national et l'amélioration des vies des populations durant plus de la moitié du siècle. Les universités et les institutions des hautes études ainsi que les organisations internationales lui ont conféré de nombreux diplômes honorifiques, médailles, et prix.

Sa Majesté le Roi de la Thaïlande a prouvé être un vrai et talentueux scientifique et technologue qui a utilisé le savoir scientifique et technologique au profit et bonheur de sa population, méritant richement le titre de "Monarque scientifique et Père de la technologie Thai".

Toutes ces activités de Sa Majesté le Roi ont eu comme conséquence que M. Kofi Annan, Secrétaire Général de l'ONU, lui a décerné le **UNDP Human Development Lifetime Achievement Award** en date du 26 Mai 2006. L'Award a été présenté à Sa Majesté qui a, inlassablement, travaillé pour améliorer les conditions de vie des pauvres et pour sa dévotion assidue au bien-être du peuple de la Thaïlande. Sans compter que plusieurs projets royaux, qui ont souvent focalisés sur l'agriculture à petite échelle, les technologies culturelles appropriées, l'utilisation durable des ressources en eau, la conservation, et

l'atténuation des effets des inondations et de la sécheresse, ont bénéficié à des millions de personnes dans les zones rurales à travers la Thaïlande. Les projets de développement rural au Nord de la Thaïlande lancés par Sa Majesté ont aidé à réduire significativement la production de l'opium par la substitution des cultures et à bénéficier considérablement aux groupes ethniques vivant dans les zones montagneuses le long des frontières.



Et il a, également, apporté une contribution inestimable au développement humain par sa philosophie de 'l'économie de suffisance' qui oriente le comportement des populations à tous les niveaux, dans la communauté et dans la conduite des affaires du secteur privé et du gouvernement, qui est basée sur une 'ligne de conduite médium' qu'il faut observer, soulignant les aspects consommation et résilience responsables contre les impacts négatifs de la mondialisation.

Comme il a prouvé être un grand leader d'un pays qui essaye dur de trouver des moyens pour aider ses sujets et strictement pratique le Tosapit Rajatham (10 principes de base pour un roi), je voudrais saisir cette opportunité pour inviter tous les membres de WASWC à lui souhaiter une longue et heureuse vie.

Plus d'information est disponible sur : <http://thailand.prd.go.th/ebook/story.php?idmag=22&idstory=163> et <http://60thcelebrations.com/english/illus.php>

## Présentation du Norman Hudson Award lors de la 14<sup>ème</sup> Conférence de l'ISCO à Marrakech

Le Développeur du Système Vétiver, M. John C. Greenfield de la Nouvelle Zélande (photo à droite), a été récompensé du très distingué award de conservation du sol et de l'eau (le Norman Hudson Memorial Award) lors de la 14<sup>ème</sup> Conférence de l'ISCO à Marrakech, Maroc.



Puisque voyager à travers le globe a posé un problème pour John, son remplaçant, Dr. Criss Juliard, qui avait travaillé au Maroc comme représentant du Réseau Vétiver, a reçu l'award au nom de John. La cérémonie de l'award a eu lieu lors de la séance de clôture de la conférence. Sur la photo à la gauche, Criss, à droite, reçoit la plaque du Norman Hudson Award de M. Said Abdelah, Directeur Régional des Eaux et Forêts auprès du Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et à la Lutte Contre la Désertification du Maroc qui a présidé la clôture de la conférence. Ensuite, Criss a donné une présentation PowerPoint sur la vie et le travail de John



qui a duré plus de 40 ans dans plusieurs pays en développement tropicaux humides et arides expérimentant et promouvant l'utilisation de l'herbe vétiver pour la conservation du sol, dont une bonne partie avec la Banque Mondiale.

Le Norman Hudson Award est octroyé à un exceptionnel conservationniste du sol et de l'eau d'un niveau international une fois par an. Le premier award a été décerné à Prof. Calvin Rose de l'Université de Griffith, Queensland, Australie. Le second a été attribué à Rolf Derpsch du Paraguay et le troisième était pour John Greenfield de la Nouvelle Zélande. Une coïncidence, tous les gagnants jusqu'à aujourd'hui sont de l'hémisphère Sud !

Des détails de la Présentation du Norman Hudson Award pour l'année 2006 seront publiés dans le prochain numéro du bulletin d'informations de WASWC.

## Tremblement de Terre au Centre de Java en Mai 2006

Un grand tremblement de terre s'est produit au Centre de Java, en Indonésie, à 05.54 AM heure locale, le 27 Mai 2006 dans l'Océan Indien autour de 25 km S-SO de Yogyakarta, près de Galur, sur la côte Sud de l'île de Java, 17,1 km au-dessous du fond de la mer. Le tremblement de terre a eu une magnitude de 6,3 avec deux répliques sismiques mesurées à 4,8 et à 4,6 qui se sont produites entre 4 et 6 heures plus tard.



Selon les dernières nouvelles, il y a eu les 5.782 décès, alors que 36.299 personnes ont été blessées, 135.000 maisons endommagées, et environ 1,5 millions de sans abris. 3.580 de ces décès et plus de 1.892 blessés se sont produits dans la zone de Bantul, alors que 1.668 autres sont morts dans le district de Klaten. Environ 5 millions de personnes vivent à moins de 50 km de l'épicentre. (Données de Wikipedia, encyclopédie gratuite)

Beaucoup de pays et organisations avaient répondu immédiatement et des opérations de secours et de réhabilitation sont toujours en cours de gestion. WASWC voudrait présenter ses profondes condoléances aux familles des victimes et des personnes blessées à cause de cette catastrophe.

Il semble que les calamités sont une norme qui s'abat sur l'humanité de nos jours plutôt qu'une exception. Pendant les six premiers mois de 2006, des inondations se sont produites dans beaucoup de pays, notamment en Thaïlande, Chine, Inde, les Philippines, avec la perte d'un grand nombre de vies et de propriétés.

Certaines autorités ont blâmé ceci comme effet de La Niña ; d'autres l'ont lié au réchauffement global.

Cependant, la participation de l'homme dans la destruction des forêts, l'éponge habituellement avancée qui aide à absorber l'eau, ne peut pas être outrepassée. Cette évidence a incité plusieurs pays à élaborer des lois et des politiques dans l'utilisation et la gestion des terres. Malheureusement, la partie la plus affectée du monde actuellement, notamment l'Asie, semble manquer de lois en ce qui concerne de telles questions. Mais les personnes impliquées dans ce domaine, peuvent apprendre sensiblement du progrès accompli récemment en Europe (Cf. [www.scape.org](http://www.scape.org)). Dorénavant, WASWC prendra plus de mesure dans de tels sujets en coopération avec d'autres organisations, IUCN inclus, en poussant les lois concernant la conservation des terres et du sol et la gestion dans diverses régions du monde.

## L'Outlook de WASWC

Jusqu'à aujourd'hui, WASWC a accompli son devoir en étant internationalement le Forum pour les conservationnistes du sol et de l'eau - ayant ses médias flagship, le bulletin d'informations de WASWC et les résumés du Journal et les articles des Actes disponibles en 10 langues ont été un avancement important. Ceci reflète l'intention des Conseils actuels et précédents de WASWC d'établir une plateforme forte pour les conservationnistes du sol et de l'eau et les scientifiques pour travailler vers l'accomplissement du but d'être un corps mondial qui préconise pour les ressources du monde d'être bien gérées et préservées. Il y a une garantie que les activités de WASWC seront bien distribuées parmi les Conseillers, les rédacteurs, les traducteurs, et un certain nombre de comités. Par conséquent, il n'y a aucun doute que les activités et les réalisations dans diverses sections procéderont efficacement selon l'accord entre les conseillers passé en Juin 2006. Pour que WASWC continue, nous avons toujours besoin d'adhérer aux mots-clés que nous avons trouvés précédemment, notamment **volontarisme, Internet, qualité, innovation et appui institutionnel.**

WASWC a des intentions sérieuses de travailler avec diverses organisations société-type comme nous pensons que toutes les parties peuvent tirer bénéfice de la synergie créée. Les organisations avec lesquelles nous avons l'intention de travailler incluent la Société de Conservation du Sol et de l'Eau (SWCS), l'Association Internationale de Lutte Contre l'Erosion (IECA), la Société Européenne pour la Conservation du Sol (ESSC), l'Union Internationale des Sciences du Sol (IUSS), la Confédération Européenne des Sociétés des Sciences du Sol (ECSSS), l'Organisation Internationale de Conservation du Sol (ISCO), ainsi que diverses sociétés nationales de nature similaire.

Mis à part ce qui précède, il y a plusieurs organisations spécialisées qui partagent nos soucis en termes de conservation du sol, de dégradation des terres et de désertification. Ceux-ci incluent la Convention des Nations Unies sur la Lutte Contre la Désertification (UNCCD), le Fonds de l'Environnement Mondial (GEF), la Protection et la Conservation du Sol pour l'Europe (SCAPE), l'Union de Conservation Mondiale (IUCN), le Centre International pour le Développement Intégré des Montagnes (ICIMOD), diverses organisations du CGIAR et organisations nationales.

Ce qui nous avons fait jusqu'à aujourd'hui peut être considéré principalement comme des activités de routine. Cependant, pour répondre aux objectifs de WASWC, nous aurons besoins de mener, dès que possible, les activités additionnelles suivantes :

- Participer à des sujets d'inquiétude globale, tels que les changements climatiques, la séquestration du carbone, les subventions de ferme, l'agriculture de conservation, les loi et les politiques relatives aux terres et aux sols, l'utilisation des approches et des technologies de conservation du sol et de l'eau, etc. Les possibilités existent à la fois dans les interactions physiques et les discussions par E-mail.
- Organiser des conférences de thèmes spécifiques concernant le mandat et les objectifs de WASWC.
- Elargir le Forum des Etudiants dans plusieurs pays et renforcer l'utilisation du Programme de Décentralisation dans la mesure du possible, en plus avoir d'autres Représentants Nationaux pour travailler pour plus de pays.

Je souhaite remercier tout les précédents présidents de WASWC, les représentants, les membres, les amis et les collègues qui ont aidé à pousser le travail de notre association jusqu'au niveau satisfaisant que nous pouvons voir maintenant, et attends avec impatience de travailler avec vous tous encore et encore, mais en d'autres tâches bien différentes. Et je souhaite au Président Miodrag Zlatić le meilleur de la chance dans la gestion et la direction de WASWC pour les 18 mois à venir depuis Décembre 2007 vers son succès.

Avec mes meilleurs voeux à tous,

*Samran Sombatpanit*

## Nouveaux Représentants

**Reynolds Kambikambi Shula**, Programme d'Appui Agricole, B.P. 50181 Lusaka, Zambie, Représentant National pour la Zambie, [scafe@zamnet.zm](mailto:scafe@zamnet.zm)



A 45 ans, Mr. Shula a MSc diplôme en gestion des ressources naturelles de l'Université de Cranfield à Silsoe, Bedford, R-U. Il a 21 ans d'expérience en gestion des ressources des terres et en agronomie. Il est spécialisé dans les domaines de gestion des terres, des inventaires des ressources en terres, des enquêtes sur les terres et des techniques de conservation du sol et de l'eau. Ses précédentes responsabilités étaient avec la branche des services techniques du Ministère de l'Agriculture et des Coopératives, où entre autres fonctions, il était le coordonnateur national pour le programme de gestion des terres et de l'agriculture de conservation (LM&CF). D'autres accomplissements considérables ont été la gestion efficace du programme de conservation du sol et de la vulgarisation agro-forestière (SCAFE), la coordination et la mise en œuvre réussies de la Campagne nationale de promotion de l'herbe vétiver, et l'exécution de divers projets relatifs aux études et inventaires des ressources en terres et à la conservation du sol et de l'eau. Actuellement, il est conseiller à long terme et

Deputy Team Leader avec le programme de soutien de l'agriculture (ASP). Il a une expérience internationale étendue en matière d'utilisation et de gestion des ressources en terres en général et a travaillé dans des consultations à court terme durant les 14 dernières années.

**Pham Quang Ha**, Institut National pour les Sols et les Fertilisants, Tu Liem, Hanoï, Représentant National pour le Vietnam, [pqha-nisf@hn.vnn.vn](mailto:pqha-nisf@hn.vnn.vn)



Né le 25 Mai 1959, Dr. Ha a obtenu un doctorat en sciences agronomiques et en ingénierie biologique de l'Université de Louvain, Belgique. Il a suivi une formation spéciale dans le Service de la Recherche et de la Gestion de l'information sur les Sols en Thaïlande en 1992 et dans le domaine de l'utilisation des terres et la modélisation des cultures en Indonésie en 1995. Son domaine d'expertise inclut l'environnement du sol, la qualité du sol dans les basses et les hautes terres, la gestion du sol, les systèmes de nutrition des plantes/sols (riz) et les systèmes agricoles, les processus de modélisation du sol, la garantie de la qualité, et le contrôle en matière de surveillance de l'environnement du sol. Actuellement, il est

chef du Département de la Recherche en Environnement du Sol à l'Institut National pour les Sols et les Fertilisants (NISF), Hanoï, Vietnam. Il est également conférencier à l'Université agricole de Hanoï sur la modélisation dans la Pédologie, Principes et Applications et à l'Académie du Vietnam des Sciences agronomiques sur la Physique Chimie avancées du sol, la Pollution de l'Environnement du sol, et l'Erosion du sol. Il a été membre du comité scientifique de NISF depuis 1998 et membre fondateur du Réseau EROSION de l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF) depuis 2004. Il est 'computer savvy' et a publié plus de 60 articles de recherche. Il a coordonné plusieurs activités internationales, principalement relatives à la planification de l'utilisation des terres et la recherche et la gestion du sol.



**Bounthong Bouahom**, Directeur Général, Institut National de la Recherche en Agriculture et en Foresterie (NAFRI), Ministère de l'Agriculture et de la Foresterie, Vientiane, Lao P.D.R., Représentant National du Laos, [bounthong@nafri.org.la](mailto:bounthong@nafri.org.la).

Dr. Bounthong a commencé sa carrière par enseigner à l'Université de l'Agriculture de Nabong (aujourd'hui, Faculté de l'Agriculture, Université Nationale du Laos) et était le chef de la Division Technique où il a développé et amélioré le programme des études à l'Université pour les systèmes d'agriculture et de production animale. Il a obtenu son PhD en Agriculture de l'Académie Agricole Biélorusse en 1989. De 1989 à 1999, il était le Directeur de la Division de la Vulgarisation et de la Recherche Adaptative de l'Elevage, Département de l'Elevage et des Pêches Maritimes, Ministère de l'Agriculture et de la Foresterie. En 1999, il est devenu Député Directeur-Général de l'institut nouvellement établi, l'Institut National de la Recherche en Agriculture et en Foresterie (NAFRI), Ministère de l'Agriculture et de la Foresterie, et ensuite le Directeur Général de NAFRI en 2001. A partir de 2003, il a été le Directeur Général de NAFRI. Il est auteur et co-auteur de plusieurs publications à savoir : Systèmes du culture des Terres en Amont au Laos P.D.R. ; Problèmes et Opportunités pour l'élevage ; Réduction de la pauvreté et

stabilisation des cultures aléatoires dans les terres de montagne du Laos P.D.R. ; et Technologies, Approches et Méthodes pour l'amélioration des conditions de vie dans les terres en montagne. Il est également Président du Conseil de la Science de NAFRI, et membre du Conseil de l'Université Nationale du Laos depuis 2000, et membre du Conseil d'Administration de SEAMEO-BIOTROP de 1999 à 2004.

**Amon Kabuli**, Département de Développement Rural, Université d'Agriculture de Bunda, B.P. 219 Lilongwe, Malawi, Représentant National pour le Malawi, [amonmw@yahoo.com](mailto:amonmw@yahoo.com).

Amon a une Maîtrise et un Master en économie agricole et a une expérience substantielle en matière de Système de culture, en recherche en gestion des ressources naturelles et de l'environnement, au niveau micro et politique. Sa carrière en conservation a commencé en 1997 quand il a fondé, et plus tard a été élu président de, Bunda Environmental Conservation Association. Il a, ensuite, travaillé pour le Centre International d'Amélioration du Maïs et du Blé, CIMMYT (Groupe des Ressources Naturelles), basé au Malawi et au Zimbabwe, sur un projet de gestion des risques. Il est devenu un membre principal du réseau de la fertilité et des politiques sur le sol, qui a été établi pour partager les leçons et les expériences dans la mise en œuvre des techniques de gestion viables du sol et de l'eau à travers une gamme étendue. Durant sa carrière, il a écrit et publié un certain nombre d'articles sur l'adoption des technologies durables de gestion du sol et de l'eau dans la région. Amon est, actuellement, un chercheur à mi-temps avec l'Université du Malawi et membre principal de la Fondation pour l'irrigation et le développement durable dans le pays, avec des intérêts de recherche dans l'utilisation des processus participatifs pour développer des technologies durables et viables de gestion du sol et de l'eau. En outre, il est actuellement un gérant pour la Fondation Internationale pour la Science (IFS) d'un projet de recherche intitulé : 'Perceptions, choix et adoption par les fermiers des technologies de gestion du sol et de l'eau dans les régions arides du Malawi'.



## Nouvelles de l'Association

### Maurice Cook Honoré par le Hugh Hammond Bennett Award



Je suis sûr que tous les membres seront heureux de lire que Maurice Cook a reçu le Hugh Hammond Bennett Award pour l'année 2006. Le H.H. Bennett Award est le plus prestigieux et bien connu prix de conservation du sol. Il est discerné annuellement par la Société Internationale de Conservation du Sol et de l'Eau (SWCS) pour des réalisations exceptionnelles, internationalement et nationalement, dans le domaine de la conservation du sol.

Maurice est un digne gagnant avec ses contributions exceptionnelles pour promouvoir la conservation du sol et de l'eau dans le monde entier. Il était un des premiers à rejoindre WASWC et a, toujours, été un membre très actif. Maurice a servi au Conseil de WASWC durant dix années environ, dans le poste du trésorier pendant beaucoup de ce temps. Il a également servi en tant que président de SWCS pour un certain temps.

Quelques uns parmi vous auront eu assez de chance pour être des étudiants de Maurice - il a, longtemps, enseigné pendant sa longue carrière à l'Université de la Caroline du Nord - un grand nombre des pays en développement. Beaucoup d'autres l'auront rencontré aux rencontres de WASWC et aux conférences de l'ISCO où il était un participant très actif. Tous auront été impressionnés par son profond savoir de son sujet et des contributions utiles qu'il a toujours apportées lors de ces rencontres. Maurice a également joué un grand rôle dans la production des publications de WASWC, ayant aidé pour l'édition d'un certain nombre de nos documents.

Je suis sûr que vous me rejoindrez tous pour présenter nos félicitations à Maurice. Vous pouvez le joindre sur son courriel : [mgcook@mindspring.com](mailto:mgcook@mindspring.com). - David Sanders ([dsanders@clara.net](mailto:dsanders@clara.net))

## Plus d'articles pour le Journal et les Actes démarches sont dans le pipeline :

Nous avons reçu après les articles suivants le Journal et les Actes :

- **Gestion Participative des Bassins Versants : exemples de Herat, Ouest de l'Afghanistan** par Virgo, K.J., Aslami, M.H., et Ahmed, B.
- **Évaluation Economique des Changements de l'Utilisation des Terres dans le Bassin Versant de Besai - Tulangbawang, Lampung (Indonésie)** par Sihite, J. et Sinukaban, N.
- **Collecte du sable et ses effets socio-économiques et environnementaux dans les zones arides et semi-arides au Kenya** par Mutisya, D.N.

## Bulletin d'informations de WASWC également disponible en Arabe et Thaï



Le voyage du rédacteur pour participer à la 14<sup>ème</sup> Conférence de l'ISCO à Marrakech, Maroc (du 15 au 19 Mai 2006) a rapporté une autre langue du bulletin d'informations de WASWC et des Résumés des articles pour le Journal et les Actes – la langue Arabe, qui sera assuré par **Mlle Amal Zeroual** de la Direction Provinciale de l' Agriculture de Marrakech (DPA de Marrakech). L'acquisition de cette langue nous assure que WASWC pourra servir encore 300 millions de frères et de soeurs dans le Moyen-Orient qui lisent l'Arabe. L'exemple, ci-après, montre une partie du titre du résumé de l'article du Dr. James Owino pour le Journal.

En outre, durant un récent voyage inter-pays à la Province de Phitsanulok en Thaïlande, j'ai rencontré une dame chercheur, Mme Nootsuporn Krisdatarn, à Land Development Department's 8th Regional Office. Dès qu'elle a su que nous souhaitons avoir le bulletin d'informations traduit en Thaï, pour servir 63 millions de Thaï, Nootsuporn a accepté de le faire. Ci-après un exemple de la langue Thaï pris de l'Acte de Développement des Terres de la Thaïlande (2526).



พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช มีพระบรมราชโองการโปรดเกล้าฯ ให้ประกาศว่า

โดยที่เป็นการสมควรปรับปรุงกฎหมายว่าด้วยการพัฒนาที่ดิน

จึงทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ตราพระราชบัญญัติขึ้นไว้โดยคำแนะนำและยินยอมของรัฐสภา ดังต่อไปนี้

Actuellement, nous avons cessé de chercher plus de langues, car ce sera incontrôlable avec les facilités actuelles.

## WASWC a atteint une autre étape importante quand les Nouvelles de WASWC sont devenues les Nouvelles Hot de WASWC - et Nouvelles Super Hot

Comme vous pouvez le réaliser, notre bulletin d'informations de WASWC est devenu beaucoup plus long qu'avant ; la longueur du Numéro 22 (1) était environ 5 fois que celui publié il y a 4-5 années. Il y avait une section qui était difficile à gérer, comme les dates-limites des rencontres ou le financement, etc. sont souvent moins de 3 mois (l'intervalle de l'établissement de notre bulletin d'informations), avec le résultat que de telles nouvelles deviennent obsolètes quand les membres arrivent à les lire. Tôt cette année, nous avons pensé à séparer cette partie des Nouvelles, Annonces d'Awards, des Prix, Fonds, Encadrements, Formation, Offres d'Emploi, Expo, Excursions et Rencontres vers un autre numéro, dit Nouvelles de WASWC. Nous l'avons testé et l'avons envoyé aux membres pendant 3 mois. Nous pourrions donc conclure ce que cette publication devrait être appelée et sur combien de temps elle devrait être élaborée et envoyée. Nous avons, finalement, décidé de l'appeler Nouvelles Hot de WASWC. Il y avait deux raisons pour cela :

1. pour nous éloigner du titre de notre logo, bulletin d'informations de WASWC, pour éviter toute confusion.
2. pour indiquer que cette publication est pour «des Nouvelles Urgentes», comme celles qui attirent nos membres actifs. Plusieurs de ces annonces ont des dates-limites rapides et si nous attendons 3 mois, leurs dates-limites auraient été dépassées et aucun avantage ne pourrait être tiré.

Ainsi, c'est un genre de séparation du précédent bulletin d'informations en deux publications, le bulletin d'informations de WASWC et les Nouvelles Hot de WASWC. Le premier continuera à avoir des nouvelles de bonne valeur, mais pas

très urgentes et sera disponible en 10 langues. Le second sera consacré à des nouvelles urgentes et sera disponible uniquement en Anglais à ce stade. S'il y a un intérêt à le traduire en d'autres langues, nous le prendrons en considération. Cette publication 'Nouvelles Hot' ne sera pas proprement éditée pour une distribution plus rapide mais les principales erreurs seraient dûment vérifiées.

Actuellement, nous prévoyons qu'il y aura de l'information à mettre dans les Nouvelles Hot une fois par mois, que nous enverrons aux membres. Si toutefois, il n'y a pas assez d'information pour constituer un numéro propre, nous pourrions simplement combiner 2 mois mais nous indiquerons les Numéros et les mois afin qu'il n'aura pas de numéro absent dans votre système, par exemple Nouvelles Hot de WASWC 2006 (9+10) Septembre + Octobre. Après 3-6 mois, nous les monterons ensemble dans un numéro combiné à poster sur le site Web. Le premier numéro, pour Janvier-Juin 2006, sera mis en ligne bientôt, avec un accès complet pour cette période, en plus de ce qui était disponible au moment de publier les Nouvelles Hot pour les 1-2 années à venir. Tom Goddard (NR pour le Canada) et Deb Sutton du Département de l'Agriculture, de l'Alimentation et du Développement Rural d'Alberta, apportent leur aide pour les numéros combinés finaux de sorte qu'ils soient de bons et utiles documents pour les membres et les non membres afin de mener des travaux de recherche relative à une telle information plus tard.

## Que vous demandons-nous de faire ?

1. Coopérer à faire de cette publication de Nouvelles Hot un bon et utile document. Vous êtes, cordialement, invités (ées) à nous envoyer de l'information de votre région/pays ou de n'importe où. Nous ferons notre possible pour faire connaître

les événements aux membres mais nous ne pouvons pas vous assurer que chaque nouvelle envoyée sera publiée.

2. d'Assurer une bonne réception aux Nouvelles Hot. Vous êtes, cordialement, invités (ées) à consulter votre courriel. Si vous avez des problèmes de réception des emails des expéditeurs à cause de restrictions de taille, veuillez vous enregistrer une nouvelle fois. Yahoo.mail offre jusqu'à 1.0 G.B de boîte électronique gratuitement. Hotmail.com donne 25 M.B actuellement. Ou bien choisissez l'inscription à n'importe quel fournisseur fiable que vous préférez.

### Nouvelles Super Hot de WASWC

Nous avons l'intention d'envoyer les 'Nouvelles Super Hot de WASWC' une fois par mois. Mais il y a des périodes où nous avons obtenu de l'information intéressante que nous ne devrions pas manquer (comme la Fondation Bill et Melinda Gates donne 30 millions de dollars pour aider les petits agriculteurs) et la date-limite est à un ou deux semaines plus

tard, nous voulons l'envoyer immédiatement pour bénéficier à nos membres et lecteurs qui travaillent dans diverses régions du monde. Nous l'appelons Nouvelles Super Hot de WASWC.

De toute façon, nous enverrons ces Nouvelles Super Hot uniquement aux représentants de WASWC et à un groupe select de membres qui nous ont exprimé leur souhait. Vous pouvez demander d'avoir les Nouvelles Super Hot de WASWC en écrivant à [sombatpanit@yahoo.com](mailto:sombatpanit@yahoo.com). Quand vous l'obtenez, veuillez aider à l'envoyer aux personnes intéressées dans divers réseaux dans votre zone qui peuvent en tirer de sorte que notre information puisse atteindre les personnes largement.

Nous sommes certains que 'Nouvelles Hot' et 'Nouvelles Super Hot' seront bien accueillies par bon nombre d'entre nous, particulièrement ceux travaillant avec les groupes locaux et les ONG.

### Gagnants de la Photo Compétition 6 (date-limite le 25 Décembre 2005)



*Gauche* : A-Armatures faites à partir de matériel localement disponible, Département de Chuquisaca, Bolivie. Par Aad Kessler, Japan Green Resources Corporation, Sucre, Bolivie. [Aad.Kessler@wur.nl](mailto:Aad.Kessler@wur.nl)

*Milieu* : Plantation d'Atriplex selon les courbes de niveau, Maroc. Par Abdelaziz Merzouk, Institut Agronomique et Vétérinaire Hassan II, Rabat 10101, Maroc. NR pour le Maroc, [merzouk@mtds.com](mailto:merzouk@mtds.com), [merzoukabdelaziz@yahoo.com](mailto:merzoukabdelaziz@yahoo.com)

*Droite* : Terres en Afrique du Sud : Comment gérer la dégradation des terres sur des terrains de culture. Par Rinda van der Merwe, Inst. of Soil, Climate & Water, Agricultural Research Council, Pretoria, Afrique du Sud. NR pour l'Afrique du Sud, [rinda@arc.agric.za](mailto:rinda@arc.agric.za)

Les gagnants sont invités à choisir le livre de leur choix à partir de [www.scipub.net](http://www.scipub.net) et nous le faire savoir. Les membres sont invités à envoyer plus de photos ; la prochaine date-limite sera le 25 Septembre 2006.

### Plus de photos ont été mises en ligne

Des photos des thématiques suivantes ont été postées sur notre site Web photo 2, <http://community.webshots.com/user/waswc1>

1. Photos du Maroc, prises lors de la 14<sup>ème</sup> Conférence de l'ISCO – environ 770 photos dans 8 albums. Des légendes seront ajoutées. Veuillez cliquer <http://community.webshots.com/user/waswc1/1>.

2. Photos du programme CIAT du Manioc pour l'Asie du Sud-Est, dont 72 avec légendes. Veuillez cliquer : <http://community.webshots.com/album/552179413rmtDNT>

3. Photos de l'Ouverture du plus grand chemin de fer au monde en Chine, c.-à-d. de Golmut, Qinghai vers Lhasa, Thibet, le 1<sup>er</sup> Juillet 2006, dont 92, avec légendes. Veuillez cliquer : <http://community.webshots.com/album/551862229cPvBeA>



### Nouvelles de la Société de Conservation du Sol et de l'Eau (SWCS)

En tant qu'ami et supporter de la mission de la Société, vous aurez régulièrement reçu le Conservogram. A compter du 1<sup>er</sup> Mai, la réception du Conservogram deviendra un avantage exclusivement limité aux membres de la Société. Ne manquez pas un numéro! Appréciez tous les avantages d'adhésion à la Société, rejoignez maintenant. L'information est disponible sur le site Web de SWCS à : <http://www.swcs.org/en/join.cfm> ou en appelant le 1-800-THE-SOIL, ext. 10. de : Suzi Case, Administrative Assistant, Soil and Water Conservation Society, 945 SW Ankeny Road, Ankeny, IA 50023, USA. Tél.: +1 (515) 289-2331, Ext. 16; Fax: +1 (515) 289-1227, [suzi.case@swcs.org](mailto:suzi.case@swcs.org), [www.swcs.org](http://www.swcs.org)

## Forum des Membres

### Points de Vue du Président de la Société de Conservation des Sols Inde

☺ Cher Dr. Samran,

La dégradation accélérée des terres, causée par l'érosion des sols, l'invasion par l'eau, la salinisation, l'alcalinisation, l'acidification, la baisse de la fertilité, et la détérioration physique et biologique, affecte environ 50% des terres de la région de l'Inde, et s'ajoute aux dimensions des issues de durabilité de l'agriculture, de l'emploi, de l'environnement et de la société rurale. Notre expérience a démontré que seulement une approche intégrée de gestion des bassins versants améliorera la vie des populations dans les zones rurales.

En fait, les projets en cours sur la gestion des bassins versants durant la dernière décennie essayent d'accomplir et de réaliser les approches ci-dessus à travers des concepts bio-industriels des bassins versants et la convergence des programmes pertinents en cours en Inde. Il y a une Division de Gestion des Ressources Naturelle au Ministère de l'Agriculture, Union Gouvernement de l'Inde qui fait le suivi et coordonne toutes les activités relatives aux ressources naturelles en Inde. La participation des bénéficiaires est assurée de la base vers le niveau central. La Société de Conservation du Sol de l'Inde s'est consacrée à la cause du développement et de la conservation du sol, de l'eau et des ressources en plantes et en animaux. Les systèmes durables de production orientés vers les populations, combinant le meilleur du savoir traditionnel et la science et la technologie actuelles sont les idéaux de la Société.

J'ai le plaisir de vous informer que j'étais le coordonnateur national du projet assisté de la Banque Mondiale sur l'aménagement des terres Alcalines dans l'Etat d'Uttar Pradesh, Inde quand ce projet bilatéral a été mis en œuvre de 1993 à 2005. Le succès de ce projet a été évalué au 3<sup>ème</sup> rang mondial.

La productivité des terres alcalines a été améliorée et l'intensité d'emblavement a, également, été augmentée de 0 à 200%. Ainsi, il y a eu une augmentation considérable de la production agricole à U.P., Inde, améliorant de ce fait les conditions socio-économiques des populations dans les zones rurales. De tels excellents accomplissements mériteraient d'être mis en valeur et considérés comme incitation ou pour un award à n'importe quel forum.

Je vous assure en tant que président que la Société de la Conservation du Sol de l'Inde est impatientement prête à travailler collectivement dans l'intérêt de la gestion et le développement des ressources naturelles dans le monde entier.

J'apprécie vos dévoués et infatigables efforts pour la promotion et le développement de WASWC internationalement.

- Suraj Bhan, Président, Société de la Conservation du Sol de l'Inde, New Delhi, Inde, [bhan\\_suraj2001@yahoo.com](mailto:bhan_suraj2001@yahoo.com)

### Ce qui s'est produit durant la Journée Mondiale de l'Environnement

#### De Sidney Clouston ([cloustonenergy@verizon.net](mailto:cloustonenergy@verizon.net)) au Etats-Unis :

La Journée Mondiale de l'Environnement, le 05 Juin 2006- la Journée est l'un des principaux moteurs par lesquels les Nations Unies stimule la sensibilisation mondiale à l'environnement et renforce l'attention et l'action politiques.

Le thème de la Journée Mondiale de l'Environnement choisi pour 2006 est "Déserts et Désertification" et le slogan est "Ne Désertons pas les Terres Arides!". Le slogan souligne l'importance de protéger les terres arides qui couvrent plus de 40% de la superficie des terres de la planète. Cet écosystème abrite le tiers des populations du monde qui sont les plus vulnérables membres de la société. Plus à <http://www.unep.org/wed/2006/english/>.

#### De Tanzanie :

La Journée Mondiale de l'Environnement, le 05 Juin 2006- était hier commémorée nationalement en Tanzanie.

Le gouvernement actuel, sous le Président Jakaya Mrisho Kikwete, lui a accordé la plus élevée priorité possible et le Ministère responsable de l'Environnement est placé sous l'Office du Vice-Président avec un ministre respectif. Un décret du gouvernement est également en place pour s'assurer que chaque citoyen dans le pays a quelque chose pour contribuer positivement à la gestion environnementale. Les districts au niveau local ont été chargés pour orienter les actions dans ce sens et faire des rapports en conséquence. Dans notre Ministère, tous les employés ont participé de 8.00 à 10.00 A.M pour nettoyer les lieux du ministère et de ses alentours, rassemblant les déchets solides et les débarrassant correctement, etc., pour signaler notre souci au public. Chaque autre ministère et établissement ont eu quelque chose à faire. Pour résumer, si quelqu'un a survolé la Tanzanie hier, il aurait eu l'impression générale que le 5 Juin a été bien pris dans le contexte tanzanien.

- Paulo Tarimo, WASWC VP pour l'Afrique de l'Est, [p.tarimo@hotmail.com](mailto:p.tarimo@hotmail.com)

#### De l'Inde :

La Journée Mondiale de l'Environnement a été célébrée dans tout le pays à différents niveaux avec une grande attention pour augmenter la sensibilisation et également pour initier des activités à action orientée.

- D.C Das, VP pour l'Asie, basé en Inde, [dinesh\\_ranu2003@yahoo.com](mailto:dinesh_ranu2003@yahoo.com)

#### Canular en Novembre 2005

Il y avait un canular (déception humoristique) en Novembre. Il est parvenu par courriel comme suit :

"Le Congrès Brésilien vote, actuellement, un projet qui réduira la forêt de l'Amazonie de 50% de sa taille. Cela prendra 1 MINUTE pour lire ceci, mais PLEASE mettez vos noms sur la liste et expédiez ceci comme c'est indiqué ci-après.

Primo, quelques faits : la forêt tropicale de l'Amazonie est responsable de la génération de 20% de l'oxygène que nous respirons sur cette terre, 30% de l'eau douce du monde est contenue dans le bassin de l'Amazonie, 60% des substances de lutte contre le cancer utilisées aujourd'hui sont dérivées des plantes qui peuvent être trouvées uniquement dans la forêt tropicale de l'Amazonie. La zone à déboiser est 4 fois la taille du Portugal et serait principalement utilisée pour l'agriculture et les pâturages pour le bétail. Tout le bois doit être vendu aux marchés internationaux sous forme de morceaux en bois, par les grandes compagnies multinationales.

La vérité est que le sol dans la forêt de l'Amazonie est inutile sans la forêt elle-même. Sa qualité est très acide et la région est sujette à des inondations constantes. Actuellement, plus de 160.000 km<sup>2</sup> déboisés avec le même

but, sont abandonnés et en cours de devenir des déserts, signifiant que cette proposition est les intérêts à court terme de quelques uns, et les intérêts à long terme de personne.

Veillez copier (couper & coller) le texte entier dans un "nouvel e-mail", mettez votre nom complet dans la liste ci-après, et envoyer le à toutes les personnes que vous connaissez (NE PAS SIMPLEMENT LE FAIRE SUIVRE - CAR IL FINIRA ALORS AVEC DES RANGÉES ET DES RANGÉES de '>' - qui décourage les internautes de l'envoyer après).

Si vous êtes la 400<sup>ème</sup> personne à signer veuillez envoyer une copie à : [fsaviolo@openlink.com.br](mailto:fsaviolo@openlink.com.br). Merci de votre aide."

*Ed. : Je ne sais pas jusqu'où le message est arrivé, mais celui qui m'est parvenu, s'est arrêté ici avec moi. Pour un congrès d'un pays démocratique de considérer un projet qui réduira sa forêt à un sa moitié, est tout simplement impensable - et toutes autres statistiques citées sont trop exagérées ! Ce serait dommage pour le 400<sup>ème</sup> de signer et de renvoyer parce que le courriel rebondirait pour sûr. Cette adresse e-mail n'existe même pas !*

## Nouvelles Brèves sur la Conservation-Environnement

Publiées par S.K. Sharma, Educateur Environnemental, 24 National Road, Dehradun 248001, Dehra Dun, Inde, [sks105@rediffmail.com](mailto:sks105@rediffmail.com)

### AMENAGEMENT DES TERRES

**Les Environnementalistes décrient la Digue marine en Corée**, The Christian Science Monitor (060321)

La Baie de Saemangeum en Corée du Sud qui sert de site principal aux oiseaux de rivage et est une zone cruciale d'alimentation pour les oiseaux migrateurs de la voie de migration Australo-Est-Asiatique, peut bientôt faire face à la destruction de l'habitat à cause d'un projet massif de 3,58 milliards de Dollars qui vise à convertir quelques 99.000 acres de zones humides et de marécages de marée en remblai et en un réservoir en mettant la zone derrière un mur de 20 miles qui bloquera la marée et construire le barrage sur le Dongjin et le Mangyeong. Le Ministère de l'Agriculture et de la Foresterie, cependant, indique qu'il n'y a aucun plan final de comment les terres seront utilisées. La Fédération Coréenne des Mouvements Environnementaux (KFEM) s'est concertée avec Greenpeace pour monter un mouvement de protestation avec le Rainbow Warrior moored offshore car ce projet mettra plus de 300.000 oiseaux en danger. Le gouvernement a répondu aux soucis environnementaux en prétextant que le projet encouragera un développement environnemental propre. Maintenant que le projet d'aménagement a reçu le signal final puisque la Cour Suprême s'est prononcée en faveur de continuer la construction, KFEM et autres groupes prévoient d'appliquer une surveillance continue pour s'assurer que les terres seront vraiment développées selon une utilisation environnementale propre d'après ce que dit le gouvernement.

### AGRICULTURE DURABLE

**Leaders Africains cultivant la Révolution Verte** (060614)

ABUJA – des leaders africains ont recommandé comme mesure immédiate l'élimination des impôts et des tarifs sur les engrais et sur les matières premières des fertilisants comme une des 12 principales mesures pour stimuler "la Révolution Verte". La modernisation des techniques culturelles et l'utilisation accrue des engrais ont stimulé des Révolutions Vertes en Asie et en Amérique latine durant les années 50 et les années 60 mais en Afrique, où beaucoup de fermiers ne peuvent pas se permettre des engrais, les rendements par personne sont tombés au cours des 40 dernières années et les experts tirent la sonnette d'alarme que si l'épuisement du sol continue sur le même rythme, ils diminueront de plus de 30% au cours des 15 années à venir. Pour éviter ceci, les chefs d'Etat se sont engagés pour réduire le coût des engrais puisque les Africains payent jusqu'à six fois la moyenne du prix mondial pour leurs engrais en raison des frais de transport.

**Des Fermiers Ethiopiens adoptent l'Agriculture Durable, deviennent les premiers cultivateurs du café certifié par l'Alliance de la Forêt Tropicale en Afrique**, par Rainforest Alliance (060421)

NEW YORK, NY - Les fermiers en Ethiopie, lieu de naissance du café, ont annoncé la naissance d'un mouvement durable du café. Le groupe de 678 fermes de famille dans la région de Djimmah, constitue le premier en Afrique pour gagner la certification de l'Alliance de la Forêt Tropicale. La Fondation EFICO en Belgique a apporté son aide à l'amélioration des finances des fermes qui étaient nécessaires pour la certification, et l'importateur belge EFICO du café a acheté le café certifié. Afin de gagner la certification de l'alliance de la forêt tropicale, les fermes doivent répondre à un ensemble de normes obligatoires qu'exigent l'écosystème et la conservation de la faune sauvage ainsi que la réduction agrochimique. Les normes vérifient que les ouvriers ont accès aux soins médicaux, à l'éducation et à un logement décent. Les fermes qui répondent aux normes sont attribuées le Rainforest Alliance certified seal.

### EAU

**Un rapport indique que les Barrages Hydrauliques de la Chine rendent les populations locales plus pauvres** (060216) Reuters

PEKIN - un immense schéma hydroélectrique à l'Ouest de la Chine a encore accentué la pauvreté et le mécontentement des populations locales, semant le doute en les promesses de l'Administration que les barrages du pays apportent la prospérité.

Une population d'un million dont la plupart sont de pauvres fermiers et éleveurs, beaucoup de Tibétains ou membres d'autres groupes ethniques sont des riverains aux barrages en construction au-dessous de la Gorge de Longyang, dans la Province de Qinghai. L'Administration a promis que les barrages 'favoriseraient le développement local,' mais les résultats de nombreuses années de développement ont été extrêmement décevants.

Zhou Tianyong, un professeur à la Central Party School à Pékin, a trouvé qu'environ le 1/5 des résidents dans la zone vivent dans 'une pauvreté absolue' avec des revenus annuels de 625 yuan (78\$) ou moins.

Bien qu'ils vivent près des barrages, ils n'ont pas accès à leur eau et sont dépendants aux pluies peu fréquentes pour l'eau potable. Les lignes à haute tension passent au-dessus de leurs villages sans partager l'électricité produite, a-t-il indiqué.

Les résultats de Zhou ont émergé à un moment où la Chine projette plusieurs autres projets hydrauliques ambitieux et controversés.

**État des Ressources Mondiales en Eau**, Reuters (060316)

Durant le 4<sup>ème</sup> Forum Mondial de l'Eau au Mexique, il a été annoncé qu'environ un cinquième de la population du monde n'ont pas accès à l'eau potable, dont la plupart vivent en Asie ou en Afrique sub-saharienne. Des 340 millions mètres cube

de l'eau sur terre, seulement 2,5% constitue de l'eau douce qui est faiblement accessible aux pays en développement à cause de la mauvaise gestion et à la corruption. L'agriculture utilise 90% et l'industrie et le secteur domestique utilisent environ 5% chacun de la consommation mondiale de l'eau. On croit que le risque de conflits violents sur l'eau ne cesse d'augmenter en raison de la croissance explosive de la population mondiale et de la satisfaction répandue. Le cas de rareté de l'eau au Moyen-Orient est considéré comme le point d'inflammabilité le plus susceptible. Au moins 2 millions de personnes, dont la plupart des enfants, meurent chaque année de maladies relatives à l'eau causées par le manque d'accès à l'eau et à l'hygiène.

#### **Philadelphie adopte le Non Rinçage des Urinoirs dans les Gratte-ciels après Accord avec les Plombiers, AP (060406)**

PHILADELPHIE – l'Administration de la ville a approuvé le nettoyage sans eau, non rinçage des urinoirs - mais seulement après avoir conclu un accord avec les plombiers. Les unités de non rinçage sont prévues d'économiser au moins 1,6 millions de gallons d'eau par an. Au lieu de l'eau, une cartouche remplaçable à la base piège les odeurs et les sédiments quand les déchets passent à travers. La technologie a été utilisée depuis le début des années 90. Tout en augmentant les questions de salubrité et de sûreté, les plombiers ont été également concernés par le fait que l'adoption de la nouvelle technologie pourrait conduire à d'autres changements qui entraveraient leur travail. L'affaire a été approuvée par le comité d'examen de la Plomberie de Philadelphie.

#### **ZONES HUMIDES**

##### **Des Développeurs encouragés à se tourner vers les Experts pour restaurer les Zones Humides, AP (060328)**

WASHINGTON – Le Corps de l'armée des Ingénieurs et l'Agence de Protection de l'Environnement ont mis au point une proposition de régulations qui sont prévues pour promouvoir les compagnies qui se spécialisent en la création des marais, des tourbières et des cours d'eau. Les développeurs pourraient contracter des crédits de telles compagnies pour réhabiliter les marais, les tourbières, les marécages et d'autres types de zones humides et de cours d'eau. C'est la première fois que le gouvernement a publié une réglementation stipulant quelles normes professionnelles pour la réhabilitation des zones humides devraient être exigées sous l'Acte de l'Eau Propre. Les 48 Etats inférieurs durant les périodes pré-coloniales ont eu 220 millions d'acres environ de zones humides et de cours d'eau, mais 115 millions d'acres avaient été détruites de par 1997. Le Président Bush a promis durant la Journée de la Terre en 2004 de restaurer ou protéger pas moins de 3 millions d'acres de zones humides et de cours d'eau pour les cinq années à venir.

##### **Le Japon invite des Représentants Irakiens au Programme de Formation sur la Conservation des Zones Humides, AP (060316)**

TOKYO – Des représentants irakiens dont ceux des ministères de l'Environnement, des Ressources en Eau et de l'Agriculture ont assisté au programme conçu pour renforcer les efforts de restauration et de réhabilitation des fabuleuses zones humides du pays, accueilli par l'Agence Internationale de la Coopération du Japon (JICA). Le programme s'est déroulé du 15 au 24 Mars et a impliqué des conférences sur la conservation des marécages et une visite à une usine de purification de l'eau à l'Ouest du Japon. Le régime de l'ancien dictateur irakien Saddam Hussein a drainé une grande partie des ressources en eau de la Mésopotamie entre les fleuves du Tigre et de l'Euphrate dans les années

90 pour punir les habitants des marécages qui ont soutenu une rébellion Shiite après la première guerre du Golfe de 1991. La nouvelle imagerie satellite montre, aujourd'hui, une augmentation rapide de l'eau et du couvert végétal, avec des marécages rebondissant à environ 37% de leur extension en 1970.

#### **CHANGEMENTS CLIMATIQUES**

##### **Des Compagnies Chinoises, et la Banque Mondiale signent une Affaire de 930 M\$ pour vendre des crédits de pollution (051220) AP**

PÉKIN – Un Fonds de la Banque Mondiale a signé des contrats pour acheter des crédits de pollution de deux compagnies chimiques chinoises pour 930 millions \$ dans le cadre d'un plan qui permet aux pays plus riches de remplir des engagements pour réduire les émissions de gaz à effet de serre par le paiement des réductions dans les économies plus pauvres. Les pays plus riches peuvent remplir leurs traités d'engagements par l'achat de crédits du Fonds.

Les deux compagnies chinoises ont accepté de réduire leurs émissions de gaz à effet de serre de 19 millions de tonnes par an. Les contrats durent au moins jusqu'en 2012, mais la Banque n'indiquerait pas leur date de clôture. "Avec ce projet, la Chine se mettra au rang des pays apportant des contributions pour atténuer les effets des changements climatiques." a indiqué la Banque.

Les pays pauvres tels que la Chine sont exempts de l'Accord du Protocole de Kyoto, mais le traité a créé les crédits pour les encourager à réduire leurs propres émissions et à fournir une manière de financer la réduction.

##### **Sept Etats US signent le Plan du CO<sub>2</sub> en rupture avec Bush (051221) Reuters**

NEW YORK - Les états Nord US, New York, le Connecticut, le Delaware, le Maine, New Hampshire, New Jersey, et le Vermont ont signé le premier plan du pays pour créer un marché pour le piégeage du dioxyde du carbone en limitant les émissions aux centrales électriques. Les sept Etats Membres de la Regional Greenhouse Gas Initiative (RGGI) étaient d'accord pour limiter les émissions, commençant en 2009, au niveau actuel d'environ 121 millions de tonnes jusqu'en 2015, et puis visent pour une réduction de 10% d'ici 2019.

Des positions courtes des intervenants dans la RGGI seront créées par une règle dans laquelle au moins 25% d'allocations de l'Etat en CO<sub>2</sub> seront consacrés à l'efficacité énergétique et aux nouvelles technologies de l'énergie propre telles que le méthane brûlant aux décharges publiques et aux fermes éoliennes.

##### **Le Réchauffement Mondial menace la liaison ferroviaire du Tibet (060206)**

En une décennie, le réchauffement mondial a pu menacer le nouveau chemin de fer du Qinghai-Tibet - le plus haut au monde. Wu Ziwang, un spécialiste en sols gelés à l'Académie Chinoise des Sciences, a indiqué que ses travaux de recherche sur plus de trois décennies ont révélés que les sols ont été gelés pour moins de temps dans les grandes zones du plateau de Qinghai-Tibet. Le dégel rapide des sols gelés dans le plateau pourrait considérablement augmenter l'instabilité des terres, causant de graves problèmes géologiques aux autoroutes et aux chemins de fer construits sur des sols gelés. Un autre rapport de l'Institut de l'Académie des Déserts a montré que les températures sur le plateau s'étaient élevées nettement depuis 1984 et que les températures d'hiver pourraient s'élever par un autre 1-2°C d'ici 2050.

Le chemin de fer, qui va de Xining, capitale de la Province de Qinghai, à Lhasa capitale du Thibet, a été critiqué pour endommager le fragile environnement du

plateau et également pour menacer la culture tibétaine en accélérant la migration à partir d'autres zones.

### **Des Scientifiques améliore le Riz pour défier les Changements Climatiques,** Reuters (060412)

LOS BAÑOS, Philippines - Trois milliards de personnes, dont un bon nombre en Asie, dépendent du riz pour s'alimenter et l'Institut International de la Recherche sur le Riz (IRRI) développe des lignées de riz qui sont tolérantes à la sécheresse, et a juste initié des travaux de recherche sur le riz qui pourrait résister à des températures élevées.

L'institut, accrédité pour aider les populations pour s'auto-alimenter en développant le riz à haut rendement durant la prétendue Révolution Verte des années 60, apporte également son aide aux travaux sur le riz enrichi par la vitamine A génétiquement modifiée ou le 'Golden Riz', qui a été développé par des scientifiques européens en implantant deux gènes d'une jonquille et un gène d'une bactérie dans la variété de riz japonica dite T309. Des échantillons de grain ont été donnés à l'institut pour recherche et amélioration.

## **ÉNERGIE**

### **Le Japon invite les Ouvriers à prendre les Escaliers,** le Journal Asahi (060430)

Le personnel au Ministère de la Santé du Japon ont été invités à ne pas prendre l'ascenseur et emprunter les escaliers puisque le Ministère tâche de conserver l'énergie et de réduire le risque d'obésité et de problèmes relatifs à la santé parmi ses employés. L'idée a été suggérée par un haut fonctionnaire du Ministère qui a surpris des employés exprimant leur mécontentement quant à la longue attente des ascenseurs depuis que le Ministère a suspendu l'utilisation durant la journée de six de ses 18 ascenseurs afin de limiter le réchauffement mondial. Le personnel et les visiteurs au bâtiment de 26 étages au centre de la ville de Tokyo seront rétribués d'un signe à l'entrée des ascenseurs disant que "Veuillez utiliser les escaliers," et on s'attend à ce que le personnel suive la politique raisonnablement, a rapporté le Journal Asahi.

## **ENVIRONNEMENT**

### **Vice-Président Tanzanien annonce le Bannissement des Sachets en Plastique et Autres Mesures Environnementales,** AP (060403)

ARUSHA, Tanzanie - Le gouvernement de la Tanzanie a interdit l'utilisation des sachets et des récipients en plastique et a ordonné aux populations de cesser de cultiver et de couper le bois dans la plus haute montagne d'Afrique, entre autres mesures environnementales de protection de l'environnement rapidement dégradé, a indiqué le Vice-Président. Il a dit que 91.300 hectares (225.000 acres) d'arbres sont perdus chaque année par l'abattage aveugle des arbres. Les scientifiques ont averti que les glaciers de la montagne du Kilimandjaro peuvent disparaître d'ici 2020 en raison de la dégradation environnementale. Le gouvernement veut également que des éleveurs de bétail Burundais, Ougandais et Rwandais cessent d'utiliser l'eau et les parcours dans le Nord-Est Tanzanien comme ils l'ont fait dans le passé en raison des conflits ou de la sécheresse dans leurs pays d'origine.

### **Essais du Japon à réduire les sachets en plastique,** AP (060612)

TOKYO – Les Méga-emballages pour conserver la nourriture chaude, les boissons fraîches et les journaux propres, créent une montagne de déchets en plastique qui encrassent l'air, polluent les océans et contribuent au réchauffement mondial. Le monde utilise entre 500 milliards et 1 trillion de sachets en plastique par an, selon le site Web de recommandation,

[www.reusablebags.com](http://www.reusablebags.com). Le Wrapping-happy Japan est un acteur majeur, consommant environ 30 milliards - environ 300 pour chaque adulte. Affrontant la critique des environnementalistes, le Japon essaye maintenant de réduire l'utilisation des plastiques avec une révision de la loi qui fait que les issues d'avertissements du gouvernement aux détaillants qui ne font pas assez pour réduire, réutiliser et recycler. Quelques détaillants ont pris l'initiative de réduire leurs utilisations même avant que la loi révisée entre en vigueur en 2007.

### **Le Mythe que la Protection Verte frappe l'économie, indique le PNUE,** Reuters (060616)

OSLO – Le nouveau chef du Programme de l'Environnement de l'ONU (PNUE) a indiqué que le monde doit prendre du recul pour élucider le "mythe" que la protection de l'environnement nuit à la croissance économique. La durabilité environnementale au 21<sup>ème</sup> siècle est non seulement la préoccupation des environnementalistes, mais celle de monsieur tout le monde qui utilise les ressources sur cette planète, selon Steiner du PNUE. Les études de l'ONU indiquent que les coûts de l'inaction en matière de changements climatiques pourraient être plus élevées et de loin que les factures élevées de l'électricité à cause du commerce du carbone. Beaucoup de scientifiques disent que le réchauffement mondial pourrait stimuler des vagues de chaleur, des sécheresses, des inondations et une élévation des niveaux mondiaux de la mer. Steiner estime que finalement aucune nation ne va pouvoir se tenir hormis l'action mondiale sur les changements climatiques.

## **SUBVENTIONS DE FERMES**

### **Subventions de fermes dévastent les Pauvres du Monde et l'Environnement,** National Center for Policy Analysis (060327)

DALLAS, TX. – "L'agriculture subventionnée dans le monde développé est l'un des plus grands obstacles à la croissance économique du monde en développement," a-t-dit H. Burnett sterling du National Center for Policy Analysis (NCPA) qui a co-écrit le rapport. "Les subventions américaines du coton ont coûté à l'Afrique sub-saharienne 302 millions de Dollars en 2001 et 2002." Le rapport est disponible sur le site : <http://www.ncpa.org/pub/ba/ba547/ba547.pdf>. Les auteurs du NCPA, H. Burnett sterling et Max Borders notent que l'Organisation Mondiale du Commerce a récemment signalé que la surproduction des produits agricoles due aux subventions cause des problèmes significatifs à l'environnement. L'exposition aux pesticides et aux engrais, la destruction des habitats de la faune sauvage, et la dégradation des terres proviennent toutes de l'intensification de la production agricole due aux subventions du gouvernement.

## **ALIMENTATION**

### **Les Produits Alimentaires Organiques glissent dans l'Institutionnalisation,** (060309)

Les produits alimentaires organiques - qui sont produits sans utilisation de pesticides et répondent à d'autres exigences du gouvernement - gagnent de plus en plus l'acceptation d'institutionnalisation et s'étendent au delà du royaume des magasins de produits alimentaires sains portant des noms de marque peu familiers, comme les produits des compagnies traditionnelles d'alimentation et les ventes aux magasins traditionnels d'épicerie reprennent. Le marché augmente pendant que les consommateurs cherchent plus de produits alimentaires qui sont plus sains ou perçus pour avoir des avantages de santé. Les fabricants semblent sûrs que les produits alimentaires organiques sont une tendance avec la même puissance, pas une manie comme le low-carb dieting craze. Les ventes des produits alimentaires organiques aux Etats-Unis avaient augmenté à environ un taux annuel de 20% depuis 1990.

## FORET

**Les Forêts du Monde continuent de rétrécir**, Earth Policy Institute (060405)

WASHINGTON, D.C - Presque 4 milliards de hectares de forêt couvrent la surface de la terre, approximativement 30% de sa zone totale de terres. Les forêts du monde se sont rétrécies d'environ 40% depuis que l'agriculture a commencé il y a 11.000 ans. Les forêts sont défrichées pour développer des cultures pour l'alimentation et l'énergie, dégager des parcours pour le bétail, et répondre à la demande en produits du bois. Cependant, une planète saine a besoin de forêts saines. Les forêts prospères règlent le cycle de l'eau et stabilisent les sols.

Les forêts aident, également, à modérer le climat en absorbant et en stockant le dioxyde de carbone. Les forêts fournissent également un habitat pour la diverse flore et faune, offrent des opportunités culturelles, spirituelles, et récréationnelles, et fournissent une variété de nourriture, de plantes médicinales, et du bois. Le reboisement par de nouveaux peuplements de forêt, et la réduction de la consommation des ressources en forêt sont toutes des étapes critiques vers la préservation des services indispensables que les forêts fournissent.

## DURÉE DE VIE

**La vie est la plus Courte au Zimbabwe** (060407)

Le Rapport Mondial de la Santé de l'OMS pour l'année 2006, a indiqué que l'espérance de vie moyenne dans les pays frappés par le SIDA et la pauvreté, était de 36 ans - moins que la moitié de la durée de vie de 82 ans au Japon, qui se trouve au top du tableau avec le Saint-Marino et Monaco. La vie au Zimbabwe est plus courte que n'importe par ailleurs au monde, avec ni hommes ni femmes attendus à vivre au delà de 40 ans.

Le taux d'infection par le HIV au Zimbabwe est, réellement tombé ces dernières années, aux alentours d'un cinquième de la population, apparemment dû à l'utilisation accrue du condom et à une réduction des partenaires de sexe, mais la population de quelques 12,5 millions a, toujours, un des taux de prédominance d'HIV les plus élevés au monde, et plus que la moitié des infections et les décès frappent des femmes.

## Articles

**Adoption de la Technologie de Fertilité du Sol en Afrique sub-saharienne : Qu'est ce qui a mal tourné ? Une étude de cas du Malawi et du Zimbabwe**, Amon Kabuli, Université de l'Agriculture de Bunda, Malawi. [amonmw@yahoo.com](mailto:amonmw@yahoo.com) (légende photo : Amélioration du Sol induit la croissance vigoureuse des légumineuses dans un champ d'un agriculteur. Pourquoi ne sont elles pas adoptées ?)



L'infertilité du sol est une contrainte importante à la production alimentaire en Afrique Australe. Des rapports récents de l'analyse du sol dans la région indiquent que dans certaines parties, les sols sont devenus tellement pauvres que la croissance des cultures est presque devenue nulle. Par conséquent, le développement et l'adoption de nouvelles technologies pour augmenter la fertilité du sol sont devenus importants en matière d'amélioration de la sécurité alimentaire dans la région. Les organismes de recherches et de transfert de technologie ont exploré le développement et la diffusion de nouvelles options technologiques, en particulier l'utilisation des sources organiques pour la nutrition des plantes. Cependant, l'adoption de ces technologies a été très décevante. Il y a un manque en terres arables dans plusieurs parties de la région, en particulier au Malawi et au Zimbabwe. Par conséquent, c'est devenu une pratique courante à ce que les petits exploitants agricoles cultivent sans interruption leurs petites parcelles réduites en fragments tandis que la fertilité du sol diminue.

La recherche a prouvé que les agriculteurs sont conscients de la contrainte de fertilité du sol à laquelle ils font face, mais sont peu disposés à adopter de nouvelles technologies. Une des raisons est que la plupart de ces technologies n'ont pas prouvé être profitables. Les agriculteurs sont rationnels et n'adopteront pas les technologies qui ne montrent pas un bénéfice à court terme. Malheureusement, il y a un gap substantiel entre les résultats sous les conditions de la recherche et celles sous les conditions des agriculteurs. En outre, il y a un manque de

savoir en raison de l'infrastructure et des communications pauvres dans les zones rurales où la majorité des agriculteurs vivent. Des contacts sporadiques de transfert de technologie, des réseaux faibles pour les inputs des exploitations agricoles, l'adhésion de groupe limitée et le taux élevé d'analphabétisme, tous ces facteurs contribuent au manque du savoir en ce qui concerne les techniques d'amélioration de la fertilité du sol. Certains ont également fait référence au fait que la plupart des petits agriculteurs avec des terres et des ressources ne peuvent pas soutenir le risque de pertes de cultures à cause d'un climat aléatoire, des parasites et des maladies ou échecs de technologie. Pour beaucoup d'agriculteurs vivant sous le seuil de la pauvreté, il peut être difficile de risquer d'en rajouter, de quelque façon qu'il soit, aux pertes qu'ils encourent déjà en adoptant ces nouvelles technologies de fertilité du sol qui peuvent avoir un élément d'incertitude dans leur exécution. Ceci peut être le cas de la majorité des technologies de légumineuse. L'indisponibilité des inputs peut également empêcher l'adoption de ces technologies car les agriculteurs peuvent ne pas avoir l'accès facile aux inputs et aux semences en raison des marchés pauvres, comme dans le cas des engrais chimiques. Nous concluons qu'afin d'accélérer l'adoption des technologies d'amélioration de la fertilité du sol, les perceptions des agriculteurs et leur environnement socio-économique ont besoin d'être pris en considération de sorte que les technologies puissent être développées pour s'intégrer dans le système de cultures des agriculteurs.

**Agrobusiness et Fermiers au Mexique : L'Importance des Relations Contractuelles**, Flavia Echénope, Institute of Geography, Universidad Nacional Autónoma de Mexico, Mexique. [echanovef@yahoo.com](mailto:echanovef@yahoo.com) et Cristina Steffen, Sociology Department, Universidad Autónoma Metropolitana, Mexique. Résumé de l'article du même titre à l'origine édité en 2005 dans le Journal Géographique, 171 (2) : 166-176.

L'agriculture de contrat, qui intègre et subordonne la production agricole à l'agrobusiness orienté vers l'export, s'est répandue dans les pays du tiers monde. Au Mexique, l'agriculture de contrat domine la production des cultures horticoles et est également utilisée pour l'orge et quelques variétés du blé.

L'agriculture de contrat est aussi bien une forme de 'coordination verticale' qu'un mécanisme

d'approvisionnement qui assure le lien entre les achats concrets du marché et la production dans les terres privées ou louées. Nous définissons l'agriculture de contrat comme n'importe quel accord oral ou écrit passé entre les producteurs directs et n'importe lequel parmi un large éventail d'agents à travers lesquels des aspects de la production et de la commercialisation des produits agricoles sont régulés. Ces agents contrôlent et influencent, directement ou indirectement, les décisions de production prises par les agriculteurs sans avoir besoin d'acquiescer des terres. Par conséquent, l'agriculture de contrat est une forme unique du marché et des contrats de travail car elle investit les terres du ménage et les ressources de travail dans la production de produits qui sont gérés par les firmes agribusiness. Généralement, les cas les plus extrêmes de contrôle se trouvent dans la production horticole pour le traitement industriel, ainsi que la production de grilleur et de porc, alors que la production de céréales et celle de grain sont moins sujettes à la gestion.

Sous les accords de travail de l'agriculture de contrat, les cultivateurs de légume et d'orge transfèrent le risque de fluctuations des prix à la compagnie contractante, qui transfère les risques inhérents à la production agricole aux cultivateurs et fréquemment, les risques du marché. Ceci a été vu dans le cas des compagnies horticoles et quand le marché pour les aliments surgelés est devenu saturé. Dans ces circonstances, les compagnies de traitement serrent les standards de qualité, ce qui mène souvent à l'endettement accru du cultivateur.

En dépit des inconvénients de l'agriculture de contrat pour les cultivateurs, et les risques disproportionnés soutenus par les producteurs, ils contractent des accords de travail de l'agriculture de contrat parce qu'ils manquent d'alternatives pour le financement, d'assistance technique et d'accès aux marchés. Ceci est lié à la mise en œuvre des politiques néo-libérales qui sont accompagnées du désengagement de l'Etat et la régulation de la production agricole. Dans ce contexte, l'agriculture de contrat représente une stratégie de vie pour beaucoup de cultivateurs mexicains.

### Points Saillants des Changements Climatiques

#### Les Niveaux mondiaux de mer pourraient s'élever de 30 cm d'ici 2100, selon une étude, (051003) Reuters

BERLIN - Les niveaux mondiaux de mer pourraient monter de 30 cm vers la fin du siècle et le climat anormal deviendra plus à cause du réchauffement mondial rapide, selon une nouvelle étude par un principal institut de recherche allemand.

L'institut Max Planck pour la Météorologie à Hambourg a indiqué que des modèles d'ordinateur qu'il avait créés ont montré que la température mondiale moyenne pourrait monter de pas moins de 4,1 Celsius d'ici 2100, faisant fondre la mer de glace dans l'Arctique.

"Notre recherche a mis l'accent sur le réchauffement mondial rapide et le décalage des zones climatiques," a indiqué le Chef du projet Erich Roeckner. "Nos modèles de climat prévoient des étés plus chauds et plus secs pour l'Europe, avec des hivers plus chauds et plus humides."

Les chercheurs allemands ont dit que les ours blancs ne pourraient plus errer d'une banquise de glace à une autre dans l'Arctique, alors que les bateaux pourraient de plus en plus choisir de naviguer à travers les passages nordiques autour de la Sibérie et du Canada.

L'annonce de l'étude allemande vient juste des jours après que des scientifiques US ont dit que la banquise de glace arctique avait fondu durant la 4<sup>ème</sup> année consécutive à sa plus petite zone en un siècle, causée par des températures élevées.

La plupart des scientifiques pensent que les gaz à effet de serre, y compris le dioxyde de carbone qui est libéré principalement par les voitures et les cheminées des usines, causent le réchauffement mondial en piégeant la chaleur solaire dans l'atmosphère.

Guy Brasseur, directeur de l'Institut Max Planck pour la Météorologie, a rapporté que le rapport avait pour objectif de fournir aux politiciens de l'information dont ils ont besoin pour prendre des décisions cruciales.

Les résultats doivent être inclus dans un rapport par le Panel Intergouvernemental sur les Changements Climatiques (IPCC, un groupe de scientifiques conseillers des Nations Unies).

Brasseur a dit à Reuters que l'Europe souffrirait de plus de sécheresses et d'orages d'été. Une diminution générale des précipitations dans l'ensemble de l'Europe du Sud aurait un impact dramatique sur l'agriculture.

Klaus Toepfer, chef du Programme de l'Environnement de l'ONU, a dit dans une interview aux médias allemands NDR qu'il a été extrêmement inquiet des résultats de l'étude et a souligné le besoin de l'action urgente contre les changements climatiques.

### Points Saillants de la Subvention de Ferme

#### Une chaleur morte pour le dernier endroit - une question de subvention de ferme, 051014

L'Union Européenne et le Japon peuvent maintenant réclamer le leadership sur la façon dont les pays riches peuvent éviter de libéraliser le commerce de ferme. Aux négociations de l'OMC à Genève, le Japon et l'Europe se sont opposés aux Etats-Unis qui a proposé d'annuler la subvention de la ferme. Le Japon a refusé de considérer la proposition des USA. Pendant les négociations, le chef commercial de l'UE, Peter Mandelson, a réellement mis en garde contre le fait d'essayer de faire trop. "Vous devez faire attention en offrant tant dans une direction comme celle-ci," a dit Mandelson.

Après le claquement de la proposition US, la France, a avancé le souci que ses agriculteurs doivent réellement entrer en compétition sans l'appui de leur gouvernement, en protestant que l'approche go-slow de Mandelson était trop rapide.

Leur Ministre des Affaires Etrangères, selon Mandelson, ne devrait pas faire des propositions pour ouvrir l'accès aux marchés de l'agriculture de l'UE "sans consultation des Etats Membres."

Quel est l'effet : le monde développé dirige presque 1 milliard de Dollars par jour en subventions à ses agriculteurs, encourageant la production, entraînant une baisse des prix, laissant les agriculteurs dans les nations pauvres incapables de concurrencer les produits subventionnés, même dans leurs pays.

Récemment, les agriculteurs USA ont lancé le coton, le blé, le riz, le maïs et d'autres produits sur les marchés mondiaux à des prix au-dessous des coûts de production, à cause des politiciens - aux frais du contribuable US. Le système de l'Europe est plus mauvais : Les subventions de ferme US égalent seulement un tiers de celles de l'UE.

Le représentant du commerce des Etats-Unis, a dévoilé que sa proposition pour lancer des entretiens sur le commerce de la ferme, censés être conclus - ou presque - en Décembre, quand l'OMC se réunira à Hong Kong. La proposition de Portman est une étape dans la bonne direction. Les USA réduiraient les subventions de la ferme de 60%. En retour, l'Europe et le Japon réduiraient de 83% - plus haut en raison des subventions plus élevées. L'offre de Portman inclut une certaine difficulté économique pour le maïs des USA et des cultivateurs de soja, mais ne va pas plus loin. Elle a échoué de résoudre les questions à long terme, notamment les prix déclinants des matières premières

et les tendances de certains agriculteurs US à produire en excédent sachant que le gouvernement les sauvera.

Cela incombe aux pays en développement d'obtenir des concessions des USA et de l'Europe sur le commerce de ferme, en utilisant des admissions des fonds de tiers - les grandes affaires des deux côtés veulent des règles libéralisées et des tarifs d'abaissement sur les produits manufacturés, l'agriculture et les services. Les pays pauvres ne devraient pas signer un nouveau pacte de commerce mondial jusqu'à ce que les USA, l'Europe et le Japon réduisent généreusement les subventions de ferme.

### Points Saillants de la Fertilité du Sol

**Gestion des Éléments Nutritifs par Site-Spécifique pour les Petits Agriculteurs dans les Tropiques.** Tasnee Attanandana, Département des Sols, Université de Kasetsart, Bangkok, Thaïlande. [agrtna@yahoo.com](mailto:agrtna@yahoo.com), <http://www.ssnm.agr.ku.ac.th>

En raison du manque d'équipement moderne et de leur de petite taille, une approche mécanisée ne pourrait pas être appliquée à de petites fermes de maïs en Thaïlande. Les concepts de l'agriculture de précision ont été, donc, adaptés pour ces fermes. L'approche adaptée a comporté 3 composants : 1) identification des séries de sol simplifiées ; 2) l'utilisation de kits des essais du sol ; et 3) recommandations d'engrais faites par des aides-décision utilisant l'information des séries du sol et des essais du sol.

L'identification des séries du sol simplifiées a été développée en utilisant un arbre-décision visuel basé sur les propriétés du sol observables ou mesurables au champ. Des kits des essais du sol ont été utilisés pour mesurer le nitrate, l'ammonium, le phosphore et le potassium du sol. Les aides-décision simplifiées ont utilisé les résultats des kits des essais du sol, de l'information sur les cultures à développer, les caractéristiques et la gestion du site afin d'élaborer des recommandations d'engrais. En outre, les méthodes d'habilitation (empowerment) et de participation des agriculteurs ont été utilisées. Le logiciel aide-décision, dit SimCorn, a été, d'abord, mis en œuvre sur une plateforme manuelle en utilisant le logiciel d'exploitation Palm® et puis sur le desktop d'un ordinateur sous Windows® XP.

Les résultats ont indiqué des rendements et des bénéfices élevés des parcelles de terrain de gestion des éléments nutritifs par site-spécifique comparées aux précédentes pratiques agricoles durant les années 2001 à 2004. Quoique le coût de production ait été plus haut dans toutes les fermes à cause du prix élevé du pétrole en 2005, avec un prix du marché d'environ 120 US\$/tonne de maïs, les agriculteurs utilisant la gestion des éléments nutritifs par site-spécifique ont pu faire un bénéfice tandis que les agriculteurs voisins ont récolté des pertes.

Cette technologie a été plus tard disséminée aux vulgarisateurs et aux agriculteurs du PDR Laos, fournissant des informations sur la gestion des éléments nutritifs par site-spécifique, en particulier les composantes d'identification des séries du sol et des essais du sol. Ils se sont également appris comment former des associations des producteurs du maïs, comment calculer et réduire le coût de production et comment maintenir leur fertilité du sol. Les visites suivantes aux fermes au PDR Laos ont indiqué que le réseautage des agriculteurs a fortement réussi à diffuser l'information. Le processus de dissémination continue avec la formation des chefs des agriculteurs et les encourager à former d'autres membres pour produire le maïs en utilisant cette technologie.

Le renforcement des capacités est essentiel pour réaliser un équilibre dans les buts économiques, sociaux et environnementaux du développement et pour renforcer le développement rural durable. Une combinaison de la gestion des éléments nutritifs par site-spécifique avec les

composants du Forum de l'Education Participative et l'identification des séries du sol simplifiées, les essais du sol et les aides-décision ont été efficaces en identifiant les chefs des agriculteurs et en les encourageant à comprendre et évaluer le savoir local et le potentiel des réseaux des agriculteurs.

Après les résultats réussis du PDR Laos, le défi de transférer ces concepts aux agriculteurs et différents systèmes d'agriculture dans d'autres régions des tropiques avec des environnements sociaux, politiques et agronomiques différents semblerait être prometteur.

(Extrait de la présentation du Dr. Tasnee Attanandana au 14<sup>ème</sup> Congrès Mondial des Engrais, Chiang Mai, Thaïlande, 24 Janvier 2006. Elle invite nos membres à la contacter pour plus de communication.)

### Points Saillants de l'Agroforesterie - Craig Elevitch,

Centre de l'Agroforesterie, Hawaï, USA,

[cre@agroforestry.net](mailto:cre@agroforestry.net)

### Quel Rôle les Forêts et la Sylviculture peuvent-elles jouer pour Réduire la Pauvreté ?

L'adoption de l'Objectif du Développement International de réduire de moitié la pauvreté mondiale d'ici l'année 2015 a servi à réaffirmer les mandats des diverses agences. Ceci devrait être le principal but du développement mondial. La question est : quel rôle les forêts (et la sylviculture) peuvent-elles jouer pour réduire la pauvreté ?

**Revenu Augmenté** : Bien que le revenu seul soit insuffisant comme critère de la pauvreté, le revenu augmenté est clairement approprié à la durabilité économique du ménage. Les revenus des produits de la forêt sont souvent importants comme complément pour d'autres revenus. Un très grand nombre de ménages génèrent une partie de leur revenu de la vente des produits de la forêt, souvent sur une base à temps partiel quand la production de la ferme n'est pas assez pour assurer une autosuffisance en alimentation durant toute l'année.

**Sécurité Alimentaire Améliorée** : La sécurité alimentaire est un élément principal de vie. Les forêts sont la source d'une grande variété d'aliments qui approvisionnent et complètent ce qui est obtenu à partir de l'agriculture, le bois de feu avec lequel cuire la nourriture et bouillir l'eau, et un large éventail de plantes médicinales traditionnelles et d'autres produits d'hygiène. Probablement, la majorité de ménages ruraux dans les pays en développement, et une grande proportion de ménages urbains, dépendent des plantes et des produits animaux des forêts pour satisfaire une certaine partie de leurs besoins alimentaires, de cuisine et/ou de santé.

**Autosuffisance en Ressources** : Les forêts contribuent également aux vies en fournissant les matériaux pour la construction, les paniers, les structures de stockage, les instruments agricoles, les bateaux et la chasse et les attirails de pêche. Elles fournissent des inputs pour les systèmes de fermes tels que le fourrage et le paillis, contribuent au cycle nutritif du sol, aident à la conservation du sol et de l'eau et fournissent l'abri et l'ombre pour les cultures et les animaux.

**Vulnérabilité Réduite** : Les populations pauvres vivent souvent sous des conditions de précarité extrême, sans aucune protection contre l'adversité. La forêt et les stocks d'arbres ont un rôle important comme une réserve ou un net de sûreté, fournissant la subsistance et le revenu en période d'échec de cultures, de déficit en pluies, de chômage ou de toute autre urgence ou difficulté, ou pour satisfaire des besoins exceptionnels. Les aliments de la forêt sont intensivement utilisés pour aider à combler les déficits diététiques durant des saisons particulières de l'année. Les aliments de la forêt riches en énergie tels que les racines, les tubercules, les rhizomes et les noix sont particulièrement

importants durant les urgences telles que les inondations, les famines, les sécheresses et les guerres.

**Utilisation Durable des Ressources Naturelles :** L'utilisation durable des ressources naturelles est critique pour des vies durables. Une utilisation durable des ressources naturelles a un impact direct sur l'amélioration du capital naturel. Toutes les populations affectent l'environnement, mais les pauvres tendent à être les plus vulnérables aux effets de la dégradation environnementale.

**Bien-être Augmenté :** En plus du revenu et de ce que l'argent peut acheter, les forêts fournissent les marchandises non matérielles qui contribuent aux vies en renforçant le capital humain et social. Le sens du bien-être est affecté par de nombreux facteurs, notamment l'amour-propre, le sens du contrôle et de l'inclusion, l'état de santé, l'accès aux services et la franchise politique. Les initiatives de sylviculture qui soutiennent l'accès aux ressources, à la prise de décision participative et à l'équité aident à l'augmentation du bien-être, en particulier celui des pauvres.

**Source :** Warner, K. 2000. Forestry and sustainable livelihoods. Unasylva 202, Vol. 51- 2000/3. FAO, Rome.  
[www.fao.org/docrep/x7273e/x7273e00.htm](http://www.fao.org/docrep/x7273e/x7273e00.htm). The Overstory #169. Permanent Agriculture Resources, Holualoa, Hawaii.  
[www.overstory.org](http://www.overstory.org).

### Points Saillants du Vétiver

**Herbe du Vétiver – le Pot de ‘Colle’ de la Communauté,** Dick Grimshaw, Réseau Vétiver, [r.grimshaw@comcast.net](mailto:r.grimshaw@comcast.net)

Il y a 20 années environ, quand John Greenfield (le gagnant de cette année du Norman Hudson Award) a introduit la technologie de l'herbe du vétiver en Inde, et de ce fait initiant la renaissance de la technologie, de son utilisation et application, a de loin dépassé nos espoirs et aspirations originaux. Comme son utilisation pour la protection de l'infrastructure et pour améliorer la qualité de l'eau augmente, il semblerait que les applications de la conservation du sol et de l'eau n'accélèrent pas assez rapidement.

Récemment, je regardais quelques images actuelles du manioc relatives à des problèmes d'érosion au Vietnam - affreux ! Ils m'ont rappelé des scènes que j'avais vues au Nord de la Thaïlande, il y a environ 15 ans. Dans les deux exemples, de grandes zones de manioc étaient sous culture sans aucune mesure protectrice de conservation. Il y a une évidence claire en matière de recherche que les bandes enherbées du vétiver sont un moyen très efficace pour lutter contre l'érosion dans les champs du manioc (des sols généralement acides et non fertiles) et en même temps améliorer les rendements des cultures substantiellement. Je donne deux exemples : (1) l'expérimentation effectuée par le CIAT (Colombie - précipitations de 1.240 mm) en 1991, a prouvé que le manioc, cultivé sur des terres en plaine en association avec des bandes enherbées du vétiver, a donné un rendement de 34 t/ha, et comparée aux terres sans couvert, la perte en sol a été réduite de 142 t/ha à 1,3 tonnes et le ruissellement a été réduit à 3,6% du total ; et (2) l'Institut National des Sols et des Engrais, Vietnam a entrepris, durant 3 années, des essais extensifs et a conclu : L'«herbe vétiver existe au Vietnam. Elle peut être utilisée comme une des espèces dans les systèmes des bandes enherbées dans les terres en pente pour la lutte contre l'érosion en association avec *Tephrosia candida* et d'autres espèces de bandes enherbées. Ceci peut diminuer l'érosion du sol de 50-90% et augmenter les rendements des cultures de 15-30%. »

"Il n'y a aucune compétition par rapport à l'eau, les éléments nutritifs et la lumière dans les systèmes de culture en bandes enherbées du vétiver, et aucun effet négatif dans les cultures intercalaires (Alley cropping). La combinaison de

l'herbe vétiver et *Tephrosia candida* est la meilleure pour la conservation du sol, l'augmentation de la production végétale et une retombée économique plus élevée. Les agriculteurs, sur les terres en pente, sont intéressés à appliquer l'herbe vétiver dans leurs fermes pour protéger leur sol, particulièrement après l'attribution des terres aux agriculteurs pour le droit d'utilisation des terres à long terme".

Naturellement, la technologie de l'herbe vétiver est efficace sur la plupart des autres types de sol, et le réseau Vétiver reçoit des travaux et des rapports de recherche de diverses régions du monde indiquant que les nombres croissants d'agriculteurs utilisent avec succès la technologie. Malheureusement, la prise de la technologie de lutte contre l'érosion par l'herbe vétiver et d'autres technologies de conservation, continue à être lente, et l'érosion et la conservation de l'eau continue à être un problème important à travers le monde.

L'appropriation des terres est l'une des clefs à faire avancer la prise en considération de la conservation dans les exploitations agricoles. J'ai vu en Chine comment les agriculteurs répondent aux accords améliorés de 'location' qui leur donnent des droits sur le statut foncier des terres de 30 ans ou plus - la conservation est une partie importante de ce paquet. Nous avons appris de Madagascar comment les agriculteurs ont efficacement utilisé la technologie de l'herbe vétiver quand ils ont eu des droits propres à cultiver les bordures du chemin de fer de Fianarantsoa (Cf. [http://www.vetiver.org/ICV3-Proceedings/MAD\\_rail\\_stab.pdf2.pdf](http://www.vetiver.org/ICV3-Proceedings/MAD_rail_stab.pdf2.pdf)).

Il semble également que dans certains pays, il y a une absence de la politique de conservation du sol et les services du gouvernement ne sont pas de très bons promoteurs de la technologie de conservation. Au lieu de cela, il y a un besoin de compter davantage sur le secteur privé, les communautés, et les ONG (bien que souvent ces dernières ne sont pas aussi bonnes non plus). L'exemple du projet de pauvreté de l'Est de Bali en Indonésie ([http://www.vetiver.org/INR\\_East%20Bali%202006.pdf](http://www.vetiver.org/INR_East%20Bali%202006.pdf)) donne un espoir que la participation de la communauté et l'éducation améliorée peuvent contribuer positivement dans l'introduction d'une meilleure conservation.

Le Réseau Vétiver soutient la conservation du sol et de l'eau - période – quelle que soit la technologie. Cependant, il promeut la technologie du vétiver pour la conservation du sol et de l'eau parce qu'elle est à prix réduit, simple et efficace. Plus tard une fois promue en tant qu'élément du système du vétiver, les utilisateurs ont l'incroyable opportunité d'utiliser l'herbe pour un large éventail d'utilisations et d'applications. C'est cet éventail d'utilisations (cf. <http://www.vetiver.org>) qui le rend aussi attrayant, et il est important que les promoteurs du vétiver pour la conservation du sol et de l'eau devraient avertir les utilisateurs de ces autres utilisations. L'herbe vétiver est, en effet, la 'colle de' qui peut tenir une communauté et ses atouts environnementaux ensemble.

### Points Saillants de WOCAT, compilés par Samran Sombatpanit

#### Annnonce du livre



Un petit groupe de Wocateers s'est réuni à Marrakech, Maroc, lors de la dernière conférence de l'ISCO. Le groupe a pris une décision pour lancer le WOCAT Global Overview book (livre panoramique mondial de WOCAT), "*Where the Land Is Greener*", (Là où la terre est plus Verte), qui présentera 42 Technologies et 27 Approches, en Octobre ou Novembre de cette année 2006 à un prix de €20 (€25 plus tard).

Veillez visiter [www.wocat.net](http://www.wocat.net) ou envoyer un e-mail à [wocat@cde.unibe.ch](mailto:wocat@cde.unibe.ch).

Le 11<sup>ème</sup> Atelier Annuel et Réunion du Comité de Pilotage de WOCAT (WWSM11) a eu lieu au Cap, en Afrique du Sud du 23 au 28 Octobre 2006. ont été Invités à cette rencontre, ceux impliqués dans la coordination des activités de WOCAT au niveau international, régional ou national, et/ou impliqués dans l'un des groupes de travail de WOCAT. Le sponsoring des participants à cette rencontre a été très limité et les participants ont été priés de trouver leurs propres sources de financement. Mais du sponsoring a été possible en fonction de la quantité d'activités déployées et le feedback fourni au Secrétariat de WOCAT depuis le précédent WWSM. Plus d'information en contactant : [godert.vanlynden@wur.nl](mailto:godert.vanlynden@wur.nl), [rinda@arc.agric.za](mailto:rinda@arc.agric.za), [wocat@giub.unibe.ch](mailto:wocat@giub.unibe.ch).

### Nouvelles de HIMCAT

L'initiative des Approches et Technologies de conservation de l'Himalaya (HIMCAT) a été lancée par le Centre International pour le Développement Intégré des Montagnes (ICIMOD, Népal) en 2003, avec l'appui du projet People and Resource Dynamics (PARDYP) et le programme WOCAT.



Les informations sur les réalisations et les défis de HIMCAT sont disponibles sur le site Web de WOCAT et l'extranet de HIMCAT - <http://extranet.icimod.org.np/himcat>.

Dr. Isabelle Providoli de la Suisse a, récemment, rejoint ICIMOD en tant que Représentante Professionnelle Adjointe, et elle sera un membre actif de l'équipe d'ICIMOD pour coordonner et promouvoir les activités de HIMCAT-WOCAT. Les bandes de pisciculture à base de polythène s'accumulent, une technologie réussie de collecte de l'eau dans le bassin versant de PARDYP en Inde, est prête à être incluse dans la base de données de WOCAT. PARDYP a, également, préparé un poster "**N'OUBLIEZ PAS LES MONTAGNES SECHES FROIDES**" pour l'Année Internationale des Déserts et lade la Désertification pour diffusion.

ICIMOD implique plusieurs institutions dans la région de l'Himalaya dans ses initiatives. Elles incluent le North Eastern Regional Institute of Water and Land Management (NERIWALM) à Tejpur, en India, le Swiss-supported Sustainable Soil Management Programme (SSMP) au Nepal, et à il a prévu un programme de formation pour la réhabilitation de la zone du tremblement de terre au Pakistan en utilisant WOCAT comme outil.

- *Sanjeev Bhuchar, ICIMOD, Népal.*  
[sbhuchar@icimod.org](mailto:sbhuchar@icimod.org)

### Activités de BANCAT pour le Bangladesh



Passer en revue et éditer le livret panoramique de BANCAT sont l'étape finale, le livret est publié en Juin 2006. La publicité, sous diverses formes, a été faite dans beaucoup d'endroits. Les visions et missions de BANCAT et de WOCAT (ainsi que ceux de WASWC) ont été présentées lors des rencontres de la Société des Sciences du Sol

du Bangladesh en Mars 2006 au Département des Sciences du Sol, Université de Dhaka et en Mai 2006 à l'Institut de Développement des Ressources en Sol (SRDI), à Dhaka.

Avec l'initiation de BANCAT, un test de surveillance du ruissellement et de l'érosion avec la mise en place de Bandes Végétales Naturelles (NVS) de 1 m de large dans des parcelles de 10x10m (en 3 répliques) comprenant une parcelle témoin (10x10m) installée en Avril 2006 à un gradient de pente de 15% au Centre de la Conservation du Sol et de la gestion des Bassins Versants à Bandarban avec l'appui de SRDI, Dhaka.



- *Sudibya Khisha, Chittagong Hill Tract Development Board, Rangamati, Bangladesh, Bangladesh.* [skhisha@yahoo.com](mailto:skhisha@yahoo.com)



### Une Stratégie de Protection des Sols pour l'Afrique du Sud

Le Ministère de l'Agriculture de l'Afrique du Sud a initié le développement d'une stratégie de protection des sols en Août 2005. Avec une focalisation majeure sur l'érosion du sol, la stratégie vise l'identification des zones prioritaires où l'érosion du sol est à haut risque dans les terres agricoles à haut et moyen potentiel de production.

Les meilleures données disponibles sur l'ampleur de l'érosion hydrique du sol (hauts et très hauts risques d'érosion) ont été dérivées à travers des processus de modélisation SIG utilisant l'équation universelle révisée de perte en sol (RUSLE) et les données satellite à long terme NOAA.

Le questionnaire Map de WOCAT a été recommandé pour être utilisé en tant qu'élément de la phase de surveillance du projet. Ceci aidera les décideurs pour déterminer l'efficacité du programme.

Trois retenues tertiaires ont été identifiées comme priorités pour la Phase I du projet. La base de données WOCAT sur les technologies et les approches sera également utilisée pour l'identification des méthodes appropriées de réhabilitation. Des résultats de la Phase I du projet seraient présentés lors du 11<sup>ème</sup> Atelier Annuel de WOCAT au Cap en Octobre 2006.

- *Dirk Pretorius, Agricultural Research Council, Pretoria, Afrique du Sud.* [dirkp@nda.agric.za](mailto:dirkp@nda.agric.za)

## Nouvelles et Résumés de la Recherche

**Contribution Environnementale et Socio-Economique des Géotextiles du Palmier au Développement et à la Conservation Durable du Sol : Projet BORASSUS**, Mike Fullen, Université de

Wolverhampton, [m.fullen@wlv.ac.uk](mailto:m.fullen@wlv.ac.uk) et Colin Booth [c.booth@wlv.ac.uk](mailto:c.booth@wlv.ac.uk).

Les études au champ et de laboratoire suggèrent que les nattes géotextiles faites à base des feuilles du palmier soient une technique efficace, durable et économiquement viable de conservation du sol. Le projet de recherche BORASSUS

de 3 années (2005-08) financé par l'UE (Contrat n°INCO-CT-2005-510745) évalue leur efficacité à long terme en matière de lutte contre l'érosion du sol et leur durabilité et viabilité économique dans 10 pays en Afrique, en Europe, en Amérique du Sud et en Asie du Sud-Est.



La technique offre des solutions de bioengineering novatrices aux problèmes environnementaux, notamment des technologies pour la conservation du sol, la production durable de plantes et à l'utilisation des plantes indigènes, la gestion améliorée des écosystèmes, la diminution de la déforestation, pour l'amélioration de l'agroforesterie et des applications géotextiles rentables dans divers environnements. Les géotextiles du palmier améliorent les bases socio-économiques pour le développement durable et les avantages pour les pays en développement comprennent la réduction de la pauvreté, la participation des populations locales en tant qu'intervenants, l'emploi pour les groupes défavorisés, le développement des petites et moyennes entreprises (PME), gagner de la devise forte, l'éducation environnementale et la participation locale de la communauté dans l'aménagement foncier des terres et les programmes environnementaux d'éducation. Ces avantages sont réalisés à travers :

(a) la promotion de l'agriculture de palmier durable et respectueuse de l'environnement pour décourager la déforestation, promouvant le reboisement et l'agroforesterie ; (b) la construction des géotextiles de palmier se développant en industrie de main-d'oeuvre rurale, en particulier encourageant l'emploi des groupes socialement défavorisés, et (c) l'exportation des géotextiles de palmier aux pays industrialisés pour avoir de la devise forte pour les économies rurales en développement, basées sur les principes du libre échange.

En Europe, les expériences progressent dans divers environnements (sites agricoles et archéologiques, dunes de sable côtières et pentes traitées et réhabilitées) et dans des simulations de laboratoire des processus de l'érosion hydrique et éolienne. La photo montre les membres de l'équipe du projet BORASSUS lors de la Rencontre 2 de concertation à Pretoria, en Afrique du Sud, tenue en Janvier 2006. La deuxième rencontre aura lieu à Budapest, en Hongrie en Juillet 2006.

**RESUME : Evaluation de Durabilité Multi-Echelle : Un cadre pour l'identification et la quantification des indicateurs pour les systèmes de gestion des ressources naturelles.** Thèse PhD de Santiago López Ridaura, Article N°68 sur la Gestion des Ressources

Tropicales, Plant Production Systems Group. Dept of Plant Sciences, Wageningen Univ. et Research Centre, Wageningen, Pays Bas. 2005. 202 pp. ISBN : 90-6754-954-1, ISSN : 0926-9495, <http://www.dpw.wageningen-ur.nl/pp/>. **Contact :** Jolanda Hendriks, [jolanda.hendriks@wur.nl](mailto:jolanda.hendriks@wur.nl)

Dans ce volume, le développement méthodologique et l'application d'un cadre pour l'évaluation de durabilité multi-échelle des Systèmes de Gestion des Ressources Naturelles (NRMS) est présenté. Le cadre offre un ensemble structuré et logique de directives, développées à partir d'une perspective interdisciplinaire et systémique, pour choisir, mesurer, évaluer et intégrer des indicateurs par cas spécifique dérivés des soucis environnementaux, économiques et sociaux à court et à long terme (objectifs, aspirations) des intervenants.

L'analyse des issues principales relatives à la durabilité des NRMS à différentes échelles au Cercle de Koutiala au Sud du Mali, illustre l'application du cadre à l'échelle de l'exploitation agricole, de l'Arrondissement et du Cercle. Pour la quantification des indicateurs, un modèle de programmation linéaire à buts multiples multi-échelles (M\_MGLP) a été développé, dans lequel des indicateurs à différentes échelles peuvent être utilisés en tant que fonctions objectives et/ou contraintes dans la formulation et l'évaluation de scénario. Le modèle M\_MGLP est d'une nature exploratoire, identifiant les opportunités biophysiques pour les NRMS et permet l'identification quantitative explicite des avantages et des inconvénients des alternatives des NRMS en termes de valeurs des indicateurs choisis pour l'évaluation de la durabilité à chacune des échelles de l'analyse. Le modèle M\_MGLP peut également être utilisé pour décrire quantitativement les différences parmi les différents indicateurs dans et entre les échelles.

Dans l'analyse, les indicateurs maintiennent leur signification explicite, qui permet leur utilisation à l'appui d'un dialogue transparent et ouvert parmi les intervenants, chacun de sa propre perspective et à la lumière de ses propres aspirations : ce qui est une étape indispensable dans l'initiation des efforts de collaboration dans la conception et la mise en œuvre des alternatives, des NRMS plus durables à différentes échelles.

**RESUME : Gestion de fermes à base de systèmes mixtes de cultures-élevage dans les montagnes du Nord de l'Ethiopie.** Thèse PhD d'Assefa Abegaz, Article N°70 sur la Gestion des Ressources Tropicales, Plant Production Systems Group. Dept of Plant Sciences, Wageningen Univ. et Research Centre, Wageningen, Pays Bas. 2005. 202 pp. ISBN : 90-6754-955-X, ISSN : 0926-9495, <http://www.plant-production-systems.nl>. **Contact :** [office.pp@wur.nl](mailto:office.pp@wur.nl).

L'objectif global de cette étude était d'augmenter la compréhension en matière de fonctionnement des systèmes d'agriculture mixtes cultures-élevage dans les montagnes du Nord de l'Ethiopie, avec une attention spéciale à l'hétérogénéité parmi les petites et les grandes exploitations agricoles, à la disponibilité des ressources d'alimentation (qualité et quantité) et de la productivité de l'élevage à l'échelle du village, et à l'influence des régimes alternatifs de gestion de ferme sur la dynamique des éléments nutritifs du sol à long terme comme base pour la formulation des recommandations qui mèneraient à l'augmentation de la productivité de la ferme. La production végétale est limitée par l'apport nutritif traditionnel du sol comme conclu à partir des résultats d'une étude au champ sur l'orge. Les résultats de cette étude ont été, également, utilisés pour calibrer le modèle QUEFTS qui peut servir d'outil pour mesurer l'apport nutritif traditionnel du sol comme base pour la détermination

des meilleures combinaisons des fertilisants pour des rendements objectifs (de l'orge). Les relations entre la disponibilité d'alimentation (quantité et qualité), la prise d'alimentation d'une part et la performance animale, en termes de poids vif et de production laitière, de production d'humus et de sévérité de la sécheresse de l'autre, indiquent qu'actuellement l'humus et la sévérité de la sécheresse sont les principaux objectifs de production, atteints en maximisant la taille du troupeau (HS). D'autres analyses suggèrent que le poids vif et/ou la production laitière maximum et un équilibre amélioré C du sol sont associés à l'utilisation sélective de la meilleure qualité des alimentations des HS fortement réduites.

Les équilibres partiels des macro-éléments nutritifs du sol, l'azote (N), le phosphore (P) et le potassium (K) indiquent que l'épuisement nutritif du sol se fait à un taux alarmant non seulement à l'échelle des grandes exploitations agricoles mais aussi au niveau des petites parcelles de morcellement, avec les taux les plus élevés pour les riches, suivis des moyens et des pauvres groupes de fermes. Les résultats de l'étude de simulation sur la dynamique à long terme du C, N et P du sol et les conséquences des pratiques de gestion alternatives des ferme pour le N et P disponibles pour les cultures, indiquent que pour la transformation aux systèmes d'agriculture durables les inputs externes sous forme d'engrais inorganiques sont indispensables.

**RESUME : Adoption des terrasses dans les Andes Péruviens.** Thèse PhD de H. Posthumus, Article N°70 sur la Gestion des Ressources Tropicales, Plant Production Systems Group. Dept of Plant Sciences, Wageningen Univ. et Research Centre, Wageningen, Pays Bas. 2005. 204 pp. ISBN : 90-6754-957-6, ISSN : 0926-9495, <http://www.dow.wau.nl/eswc/>. **Contact** : Jolanda Hendriks, [jolanda.hendriks@wur.nl](mailto:jolanda.hendriks@wur.nl)

L'érosion du sol est une contrainte sérieuse pour l'agriculture et le développement rural dans les pays en développement. Beaucoup d'efforts sont conduits pour

promouvoir la conservation du sol et de l'eau (CES) par les agriculteurs. Cependant, l'adoption des pratiques en matière de CES est, souvent, décevante. Cette thèse analyse les avantages des terrasses et le comportement d'adoption des exploitations agricoles dans les Andes Péruviens. L'effet bénéfique principal des terrasses est la disponibilité accrue en eau dans les sols. Cependant, les terrasses résulteront seulement en une augmentation de production si elles sont combinées avec une gestion intensifiée de cultures ou avec des cultures de haute valeur marchande.

Que les terrasses soient financièrement attrayantes pour les agriculteurs, cela dépend principalement de leur coût personnel d'opportunité de travail. Les incitations augmentent légèrement la rentabilité des terrasses. La décision à participer à un programme de CES orienté joue un rôle principal dans le processus d'adoption. Les programmes avec une approche top-down ont une influence forte sur la décision d'adoption.

Les participants à ces programmes ont installé des pratiques de CES sur les champs pluviaux et dégradés avec des pentes raides qui sont utilisées pour une agriculture extensive ou le pâturage. Les participants à un programme participatif ont un contrôle plus individuel sur la décision d'adoption, et ils ont installé des terrasses sur les champs moins dégradés afin d'intensifier la production agricole. Les fonctions de production ont révélé que les terrasses de résultent pas en une augmentation significative du rendement agricole au niveau du ménage, mais la productivité de travail a augmenté. Le fonctionnement du facteur marché a expliqué l'effet des terrasses sur le produit marginal des terres et du travail. Les terrasses ont le potentiel d'augmenter la productivité agricole et le facteur productivité, mais qu'il soit d'un intérêt pour les ménages agricoles, cela dépend des marchés existants. Par conséquent, les programmes doivent tenir compte de la rareté des facteurs de production et des opportunités aux marchés locaux. Puisque les conditions diffèrent par région, les interventions en CES devraient être décentralisées.

## Annonces

Cette section a été transformée en

**NOUVELLES HOT & NOUVELLES SUPER HOT de WASWC**

et envoyée séparément aux membres.

Demandez plus d'information de

[sombatpanit@yahoo.com](mailto:sombatpanit@yahoo.com)

## Publicité

### Systèmes de mesure complets pour la surveillance des éboulements de terrains sur les pentes à risque.

Les erreurs de détermination du contenu de l'humidité peuvent être coûteuses, longues et dangereuses. La technologie novatrice TRIME® offre des avantages mesurables !



- TRIME®-TDR est rapide, précise et non nucléaire.
- Mesure directe du % de volume de la teneur en eau du sol avec la courbe automatique actuelle de TDR la plus avancée de l'analyse électronique.
- Grande précision pour les teneurs élevées en eau du sol (jusqu'à 80% par volume, avec encore plus de calibration spéciale).
- Excellente précision des conditions de la conductivité électrique élevée de l'eau interstitielle (jusqu'à un maximum de 50 dS/cm)
- Mesure précise dans les sols argileux et organiques.



Ce qui fait que la technologie TRIME® s'élève, en particulier, parmi d'autres méthodes de mesure, est qu'elle n'est pas affectée par les facteurs interférant tels que les fluctuations de la température ou la teneur variable en minéraux dans le matériel sujet. TRIME® est basée sur l'un principe de réflexion de 1 gigahertz de la technologie radar. Elle prend ses lectures indépendamment du type du matériel et avec une grande fiabilité, avec précision jusqu'à 0,1% d'humidité et dans les zones humides même jusqu'à 80%. Les produits incorporant la technologie TRIME® permettent de faire des mesures exactes, sont fortement mobiles et souples, sont conformes aux demandes qu'exigent les normes environnementales et aident à augmenter ou à maintenir la

qualité matérielle dans différentes zones. Ce sont les raisons attribuées au fait que TRIME® a, déjà, reçu de nombreux awards.

### Surveillance Environnementale (ENVIS®)

Depuis 1984, IMKO a été expert en matière de conception et de construction de réseaux basés sur les systèmes de surveillance environnementale, ainsi que l'enregistrement des données. Les caractéristiques des systèmes ENVIS® sont la modularité, la fiabilité opérationnelle et la manipulation confortable. Une grande variété de sondes environnementales peut être intégrée dans des réseaux ENVIS®. ENVIS® permet la transmission des données sur plusieurs kilomètres dans le réseau aussi bien que la transmission des données à distance de GSM/GPRS via l'e-mail et l'Internet.



### Mesure de l'humidité du sol (TRIME®-TDR)

Les systèmes uniques de mesure de l'humidité du sol TRIME®-TDR d'IMKO, garantissent une haute précision, une robustesse exceptionnelle et une manipulation facile à des coûts raisonnables pour les applications mobiles et stationnaires. Veuillez jeter un coup d'oeil à <http://www.imko.de/> pour plus d'information sur la grande variété de sondes de l'humidité du sol TRIME®-TDR.

## Publicité

**“ SEMEATO focus all efforts on promoting safe and sustainable agricultural system.”**



**SEMEATO focalise tous les efforts sur la promotion de systèmes agricoles sûrs et durables.**



*Since 1965*

**www.semeato.com**

[www.semeato.com.br](http://www.semeato.com.br)

## Résumés de Rapports

### Coopération Transfrontalière entre la Bulgarie et la Grèce, Xanti, Grèce, du 29 Mai au 05 Juin 2005

Quatre grands fleuves - le Maritsa, le Struma, le Mesta et l'Arda - servent de liens d'eau entre la Grèce et la Bulgarie.



Selon d'anciennes légendes, le Maritsa et le Struma étaient de grandes distances de navigation en amont, alors que les deltas du Struma et du Mesta ont été utilisés par les flottes d'Alexandre le Grand et autres commandants militaires. Récemment, la navigation le long des fleuves n'est plus possible à cause d'une grande baisse dans leurs niveaux d'eau provoquée par la déforestation de masse, les variations du climat, l'utilisation

intensive de l'eau, etc. par conséquent, l'utilisation des fleuves a, graduellement, dérivé vers une source d'énergie, d'eau pour l'industrie, l'irrigation et un réceptacle pour les eaux usées des grandes industries et des systèmes d'assainissement urbains. (Légende de la photo : Professeurs bulgare et turc, Georgi Gergov et Ibrahim Gurer).

Les contrôles sont nécessaires pour prévenir des dommages irréparables à leur environnement et aux écosystèmes d'eau. Pour cette raison, les pays collaborent aujourd'hui et il y a eu des réunions et des discussions fréquentes entre les experts, les gestionnaires, les

journalistes et le public. La plus récente était un atelier tenu à Xanti, en Grèce. Les experts y ont participé de divers pays européens et organisations internationales.

Le lieu du rendez-vous était l'Université de Xanti, sous la présidence de Prof. Ganoulis de l'Université d'Aristote, Thessaloniki, Grèce. Le programme a inclus des voyages le long du fleuve Mesta à un barrage près de la frontière et dans le delta et les gorges du fleuve au-dessus de la ville de Xanti.

Les participants ont passé une journée et demi près de la ville de Bansko pour se familiariser avec le côté Bulgare du bassin versant. Une station de surveillance automatique sur le fleuve Mesta, à proximité de la station thermale Sveta Varvara, a été visitée. La station enregistre, continuellement, 13 indicateurs de qualité de l'eau pour le Ministère de l'Environnement et de l'Eau. Une visite a été faite à l'unité de traitement des eaux usées au village d'Eleshnitsa, près d'une mine d'uranium, fermée en 1996. Bien que les opérateurs aient fourni des explications étendues et aient garanti la sûreté environnementale de l'eau, plusieurs participants étrangers ont pris des échantillons d'eau pour les analyses de laboratoire après la rencontre.

Tous ont convenu que la gestion durable moderne de l'eau et des ressources naturelles n'est pas possible sans données appropriées. Une priorité élevée devrait, donc, être accordée à la surveillance des problèmes hydrométéorologiques, économiques, sociaux, démographiques, séismiques et techniques. Au cours des discussions, la priorité a été accordée à la nouvelle recherche sur la charge solide des fleuves parce que l'impact pourrait rapidement affecter les barrages. Une

grande importance a été donnée aux problèmes de traitement des eaux usées et du besoin de prévention de l'érosion.

Après une discussion étendue, tous les participants ont approuvé un programme commun pour une étude complexe du fleuve Mesta et de son bassin versant, utilisant l'expérience des autres pays en terme de manipulation des systèmes frontaliers de l'eau. L'objectif principal est la protection des ressources en eau et de la richesse naturelle dans la zone couplée avec la réalisation de l'effet maximum de leur utilisation économique à plusieurs aspects. Ce sera uniquement possible à travers l'application de la gestion intégrée de l'eau, basée sur de l'information abondante, fiable, et librement accessible rassemblée et échangée entre les deux pays.

La partie la plus difficile du travail reste à venir – la préparation de la documentation et de la procuration des ressources financières nécessaires qui nous permettront de poursuivre ce travail à facettes multiples.

- Georgi Gergov, WASWC VP pour l'Europe de l'Est, [georgi.gergov@meteo.bg](mailto:georgi.gergov@meteo.bg)

**Commission sur la Loi Environnementale - les Membres du Groupe de Spécialistes du Sol participent à l'Atelier International sur les Stratégies, la Science et la Loi pour la Conservation des Ressources en Sol du Monde en Islande**, du 14 au 18 Septembre 2005

Un certain nombre de membres de la Commission sur de la Loi Environnementale (CEL) a participé à l'Atelier



International sur les Stratégies, la Science et la Loi pour la Conservation des Ressources en Sol du Monde à Selfoss en Islande du 14 au 18 Septembre 2005. La belle ville de Selfoss est située à 60 km à l'Est de Reykjavik sur le fleuve Hvita. L'atelier a été organisé par le groupe de l'Europe sur la Conservation et la Protection du Sol de l'Union Européenne (SCAPE) en conjonction avec le Service de Conservation du Sol de l'Islande, l'Union Internationale des Sciences du Sol (IUSS), la Confédération Européenne des Sociétés des Sciences du Sol (ECSSS) et le Groupe des Spécialistes de la CEL sur l'utilisation durable du sol et la lutte contre la désertification (SGSS&D).

L'atelier a été l'occasion de donner différentes présentations et animer des discussions, aussi bien que des excursions au champ, explorant les diverses issues de dégradation des terres et d'érosion du sol, des sols contaminés, le travail et les stratégies d'atténuation, les politiques, les programmes et les lois internationales et nationales pour atteindre les objectifs de conservation du sol et d'utilisation durable des terres en Europe et à travers le

monde. Les thèmes principaux ont inclus un panorama de la situation du monde, intégrant les besoins du sol dans de plus larges issues de gestion des terres, de lois, de gestion et de solutions législatives, d'études de cas et de recherche et des stratégies et politiques pour l'utilisation durable du sol. Vingt pays ont été représentés.

Un des éléments importants de l'atelier était la discussion sur le progrès fait par le programme sur la Loi Environnementale de l'IUCN vers un instrument international pour la conservation et l'utilisation durable des sols, en particulier le travail effectué par la CEL SGSS&D dans le cadre des Résolutions du Congrès Mondial sur la Conservation du Sol en Octobre 2000 et Novembre 2004. Le Dr. Ian Hannam et Prof. Ben Boer, membres du groupe des spécialistes, ont présenté une proposition draft d'un instrument international pour la conservation et l'utilisation durable du sol préparée par le SGSS&D et analysée par le groupe d'experts en sciences du sol. L'atelier a montré son soutien total à l'IUCN pour examiner l'introduction d'un instrument le plutôt possible en raison de l'état écologique détérioré des ressources mondiales en sol. Le Dr. Abed se mettra, en conséquence, en contact avec le comité de coordination de la CEL et le Conseil d'IUCN pour préparer un programme afin de décider de la forme la plus appropriée d'un projet d'instrument et chercher un soutien international plus large pour son éventuelle introduction.

On se rappellera l'atelier de l'Islande non seulement pour les étonnants paysages et la superbe hospitalité de la population islandaise, mais également pour la collaboration réussie des disciplines de la loi environnementale et des sciences du sol travaillant vers un objectif commun de la protection légale améliorée des ressources mondiales en sol. Il était convenable de tenir cette première rencontre conjointe des sciences du sol et des législateurs environnementaux en Islande car l'Islande possède l'institution la plus ancienne des spécialistes en conservation continue du sol au monde et en Août 2007 sera célébré son centenaire. Les participants à l'atelier étaient optimistes en s'attendant avec intérêt à ce que cet événement soit une plateforme possible pour lancer un nouvel instrument international du sol.

- Ian Hannam, Chair of CEL Specialist Group on Sustainable Use of Soil and Desertification, IUCN. [ian.hannam@ozemail.com.au](mailto:ian.hannam@ozemail.com.au)

Ed. : Andrés Arnalds, WASWC NR pour l'Islande ([andres.arnalds@land.is](mailto:andres.arnalds@land.is)) a rapporté plus tard que durant l'atelier, des excursions au champ ont été organisées (une journée durant et deux autres plus courtes) et ont démontré la dégradation énorme et la désertification des terres en Islande (voir : [www.rala.is/desert](http://www.rala.is/desert)). Andrés nous a, également, informé que les rapports des quatre groupes de travail : 1) Protection du Sol en Europe ; Problèmes et Politique, 2) Désertification ; En Avant ; 3) Un Instrument International de la Loi Environnementale pour l'Utilisation Durable des Sols (projet de protocole), et 4) Déclaration de Selfoss sur la Conservation du Sol en Islande, sont disponibles sur [www.scape.org](http://www.scape.org).

**III<sup>ème</sup> Congrès Mondial sur l'Agriculture de Conservation (IIIWCCA) : Liant Production, Conservation et Vies**, Nairobi, Kenya, du 03 au 07 Octobre 2005

Le IIIWCCA a réuni presque 600 participants de 62 pays. Il a connu une présence active des agriculteurs (plus de 100), le secteur privé et



les politiciens dont notamment deux Ministres de l'Agriculture (la Zambie et le Lesotho) et la représentation du Nouveau Partenariat de l'Union Africaine pour le Développement de l'Afrique (AU-NEPAD) et le Groupe de travail sur la Famine de l'ONU.

Il y avait 16 présentations principales de sessions plénières, 48 présentations pour des mini-ateliers et des outputs de diverses discussions. Le CD du congrès contient plusieurs des plus que 140 articles entiers et résumés détaillés des posters soumis au congrès.

Le congrès a développé un bon momentum pour les collaborations afin de renforcer la promotion de l'agriculture de conservation - comme reflété dans les rapports de fin-de-Congrès par le secteur privé, les agriculteurs et les politiciens et dans la synthèse finale du congrès. Des issues pour la future action ont inclus :

#### 1. Développement du Forum de Gestion de l'Information et du Savoir sur l'Agriculture de Conservation (CA-KIMF).

Lors des quelques mois à venir, ce qui suit sera disponible en tant que partie des outputs du IIIWCCA :

- i. Version en copie imprimée (Hard) d'une compilation complète de la synthèse du congrès (réunions de groupe d'intérêt/mini-ateliers), en format CA-KIMF.
- ii. Un site Web électronique avec un Forum Interactif de Gestion de l'Information et du Savoir sur l'Agriculture de Conservation, menant à la génération in situ d'arrangements et de compréhensions additionnels. Ceci aidera les gens à développer des futures promotions et adoptions de l'Agriculture de Conservation. Il contiendra, également, en forme originale tous les articles et posters soumis à l'IIIWCCA (on s'attend à ce que ceci soit entrepris en collaboration avec Ecoport et WOCAT).

#### 2. Mécanisme Mondial de la CA

Quelques participants ont pris, directement, part aux discussions sur le Mécanisme Mondial de l'Agriculture de Conservation (CA), qui ont eu lieu avant et pendant le congrès. Il y a encore des efforts à déployer pour voir comment renforcer efficacement la collaboration internationale et mondiale pour la promotion de l'Agriculture de Conservation.

Pour ceux qui sont intéressés à contribuer à cette discussion, veuillez contacter Dr. Bernard Triomphe sur : [bernard.triomphe@cirad.fr](mailto:bernard.triomphe@cirad.fr).

#### 3. Pan-African CA Networking Thrust (ACT)

Une réunion du groupe d'intérêt spécial a discuté le remaniement de ACT pour s'assurer qu'il a continué à être un élément valable en matière d'avancement/promotion de l'Agriculture de Conservation (CA) en Afrique. La réunion a fait un certain nombre de recommandations dont notamment le renforcement et la formalisation des liens du réseau aux initiatives régionales et continentales telles que NEPAD, SADC, ASERACA, FARA et autres. Les travaux sont en cours pour formuler des propositions également pour le financement de ACT et collaborer avec l'initiative francophone de l'Afrique de l'Ouest. **Contact** : Martin Bwalya ([mbwalya@africaonline.co.zw](mailto:mbwalya@africaonline.co.zw)).

#### 4. Initiative francophone de l'Afrique de l'Ouest sur la CA

Dans le cadre du Réseau Pan-Africain, il y a des idées de construire sur la base des outcomes réussis de la session e-brainstorming entreprise en tant que préparation des inputs au congrès des expériences des pays francophones de l'Afrique de l'Ouest. **Contact** : Francis Forest ([francis.forest@cirad.fr](mailto:francis.forest@cirad.fr)) et/ou Florent Maraux, ([f.maraux@ifad.org](mailto:f.maraux@ifad.org)).

#### 5. Autres outputs immédiats

- i. Versions actualisées de tous les articles et posters soumis sur un CD révisé ;
- ii. Une synthèse de la documentation des kiosques d'information du IWCCA dans un livret ;
- iii. Divers autres outputs du congrès + matériaux sur le site Web [www.act.org.zw](http://www.act.org.zw).
- iv. Le rapport du IIIWCCA à la conférence de l'UNCCD, en Octobre 2005, sur [actnairobi@wananchi.com](mailto:actnairobi@wananchi.com).

Pour plus d'information : Martin Bwalya, Coordinateur ACT et Secrétaire Exécutif du IIIWCCA, [actnairobi@wananchi.com](mailto:actnairobi@wananchi.com), [actnetwork@africaonline.co.zw](mailto:actnetwork@africaonline.co.zw)

– *Compilé par Francis Shaxson, Dorset, R-U. [fshaxson@aol.com](mailto:fshaxson@aol.com)*

## Revue de Publication

### O. Jolliet, M. Saadé & P. Crettaz (2005)

**Analyse du Cycle de Vie (Life Cycle Assessment) : Comprendre et Réaliser un Ecobilan** (en français), Presses Polytechniques et Universitaires Romandes, Lausanne, 2005, 246 pp, ISBN 2-88074-568-3. Prix (sujet au changement) : 59,50 CHF (Suisse), 40,75 € + impôts locales (autres pays). Demandes à : Presses Polytechniques et Universitaires Romandes (PPUR), C.P. 119, EPFL-Centre Midi, CH-1015 Lausanne, Suisse. Fax : +41.21.693.4027, [ppur@epfl.ch](mailto:ppur@epfl.ch), <http://www.ppur.org>



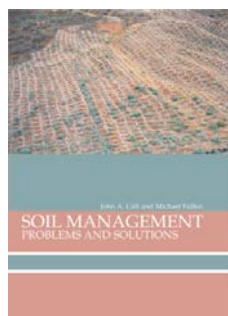
L'analyse du cycle de vie - ou écobilan - évalue l'impact environnemental d'un produit, d'un service ou d'un système avec une attention nécessaire prêtée aux différentes étapes du cycle de vie. Elle permet l'identification des conditions qui améliorent un produit et focalise sur l'impact négatif créé par les activités humaines. Ce livre, écrit en français, discute les principes généraux et les étapes successives d'une analyse du cycle de vie, et leur impact sur l'environnement.

Ce livre contient 8 chapitres. L'Introduction (ch. 1) traite les priorités environnementales, les approches méthodologiques et les concepts de l'auteur. Les chapitres suivants discutent les principes généraux de l'analyse du cycle de vie (ch. 2) et la définition des objectifs et des méthodes (ch. 3). Le chapitre 4 traite l'inventaire des émissions et des extractions, suivies en chapitres 5 et 6 d'une analyse de l'impact environnemental, son interprétation, des conclusions et des issues clef. Le dernier chapitre est consacré à une étude de cas sur le traitement sanitaire des déchets urbains. Le livre inclut, également, un certain nombre d'annexes avec une information intéressante sur des sites Internet et des modèles, ainsi que des normes numériques d'un certain nombre d'éco-facteurs utilisés en Suisse et dans la Communauté Européenne.

Bien écrit et clairement structuré, ce livre se concentre sur les issues principales d'une analyse du cycle de vie, et explique les méthodes actuelles de l'investigation basées sur le progrès récent dans la recherche. Par conséquent, les lecteurs peuvent comprendre et évaluer les études qui ont été déjà effectuées, ou mettre en pratique leurs propres investigations basées sur

des pratiques en vigueur. Plusieurs études de cas et exemples sont présentés. Ce livre est un travail de référence pour les universitaires, les chercheurs, les étudiants et les environnementalistes ainsi que pour les membres du personnel des entreprises confrontés aux problèmes environnementaux.

- Willy Verheye, De Pinte, Belgique. [wverheye@telenet.be](mailto:wverheye@telenet.be)



**Gestion du Sol : Problèmes et Solutions**, Michael A. Fullen et John A. Catt, Arnold, Londres. 2004. Paperback, 269 pp. ISBN 0-340-80711-3. 19,99£ [arnold@hodder.co.uk](mailto:arnold@hodder.co.uk), [www.arnoldpublishers.com](http://www.arnoldpublishers.com)

'Gestion du Sol : Problèmes et Solutions' est une collection d'information sur divers aspects d'utilisation et de gestion du sol. Des issues de la dégradation des terres telles que l'érosion du sol, la désertification, la salinisation, l'acidification, les éléments nutritifs et la pollution du sol, la modification structurale, la matière organique et le rôle des changements climatiques dans le sol ont été, artistiquement, décrites dans des chapitres subséquents. Les auteurs ont réussi à refléter leur expérience à long terme dans le domaine de l'utilisation et de la gestion du sol à travers ce livre.

Chaque chapitre commence par un extrait impressionnant ou un proverbe sur le sol et une brève introduction, et se termine par un résumé concis du chapitre. Une bonne liste de références bibliographiques fournit un lien pour davantage de lecture.

Le premier chapitre présente une image globale de dégradation des terres (sol) et de ses implications anticipées sur la vie humaine dans les jours prochains. Des facteurs tels que la déforestation, le surpâturage, la mauvaise gestion agricole, la surexploitation et les activités bio-industrielles comme identifiés dans le rapport de Oldeman en 1990, sont mis en exergue en tant que causes principales de dégradation du sol. Le chapitre 2 explore l'issue de l'érosion et de la conservation du sol. Le processus de détachement et de transport des particules du sol par le vent et l'eau est mentionné dans ce chapitre. Un nombre limité de modèles mathématiques disponibles pour mesurer l'érosion du sol sont mentionnés. Car plus de 80% de dégradation des terres sont dus à l'érosion du sol, les auteurs devraient avoir élaboré davantage sur les techniques de lutte contre l'érosion, quelque chose qui est manquante. La discussion sur les issues socio-économiques de la conservation du sol est une tentative plausible.

Le livre essaye d'expliquer le concept et les causes de la désertification, la salinisation et de l'amélioration des sols arides dans son 3<sup>ème</sup> chapitre. Une étude de cas d'aménagement foncier des terres désertiques en Chine est un exemple pratique d'aménagement foncier des terres.

La physique du sol et la mécanique du sol, ainsi que l'hydraulique du sol et les issues d'irrigation, sont décrites dans le chapitre sur la gestion de l'eau du sol. Le chapitre 5 sera d'intérêt aux étudiants et aux professionnels travaillant dans le domaine de la gestion des terres contaminées ou des déchets solides comme il explique différents aspects de contamination des terres.

L'acidification du sol, ses effets et les méthodes de traitement sont discutées dans le chapitre 6, alors que la modification de la structure du sol y compris l'opération de labour sont présentées dans le chapitre 7. L'aménagement foncier et la restauration du sol des mines et des chantiers de construction sont couverts dans ce chapitre.

Le rôle de la matière organique, sa quantification et son utilisation dans les mesures de conservation sont expliqués dans le chapitre 8 tandis que le chapitre 9 termine par une discussion complète sur les changements climatiques et leur impact sur la gestion du sol. Ce chapitre souligne, également, le rôle de la gestion du sol et de la végétation pour réduire le réchauffement mondial. Enfin, le livre se termine par une tentative de corréliser les changements climatiques, l'urbanisation et l'industrialisation avec la santé humaine, le sol et la biodiversité. Un chapitre séparé sur la taxonomie du sol serait d'intérêt aux étudiants des sciences du sol.

De façon générale, ce livre sert de manuel 'tout en un' pour les étudiants préparant leur mémoire de fin d'étude sur l'environnement, le sol ou les sciences agronomiques dans le domaine de la gestion du sol tandis qu'il sert de bonne référence aux postuniversitaires et aux chercheurs. Quelques corrections éditoriales doivent être faites dans la prochaine édition. - Madhu Pudasaini, NSW Department of Natural Resources, Australie, [madhu.pudasaini@dnr.nsw.gov.au](mailto:madhu.pudasaini@dnr.nsw.gov.au), [m.pudasaini@uws.edu.au](mailto:m.pudasaini@uws.edu.au)

## RÉSUMÉ DU LIVRE DES CONTES DE FEES SUR LA CONSERVATION DU SOL

Le livre a été conçu pour les enfants et les jeunes étudiants avec un raffinement léger par un auteur professionnel. C'est un produit d'un concours national visant à pousser les enfants à penser à l'environnement, aux sols et à leur connexion à l'activité de l'homme. Les meilleurs contes de fée ont été choisis, raffinés et publiés en un livre à part de format A4. Les images dans le livre ont été faites par un jeune peintre qui travaille dans le style 'enfants'.

Le nom du livre est 'RICHESSSE VUE ET INVISIBLE' (SEEN AND UNSEEN WEALTH), qui est le thème d'un vieux conte de fée Moldave sur la richesse cachée délibérément, pas dans le sol où le personnage regardait, mais dans la capacité de l'homme de traiter le sol correctement. Le sous-titre du livre est "Contes de fée sur son Excellence, le SOL" ("Fairytale about his Excellency, the SOIL"). Il a été publié en 2001.

C'est un livre de 96 pages, comportant 39 contes de fée avec des peintures à l'eau. Le livre semble attrayant et coloré, est produit en grande copie pour une lecture facile par les enfants. Les contes de fée sont précédés par une introduction lyrique écrite par Mme. Claudia Partole, écrivain et poète Moldave.

Les contes de fée eux-mêmes, ne sont, certainement, pas Andersen ou quelque chose qui y ressemble. Cependant, ils sont proches des vieux temps des contes de fée Moldaves, incorporant des dragons, des fées, de jeunes braves qui protègent leurs terres, des elfes, des hommes sages et des hommes stupides, des princes et des princesses, etc.

Pour donner une idée d'un d'un conte de fée typique dans le livre (bien qu'ils ont tous leur propre individualité), une brève description comme suit :



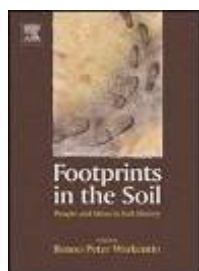
Il était une fois, un royaume merveilleux, Terra, que gouvernait une reine sage. Près du palais royal, vivait un couple parfait, Fat Frumos (un jeune homme courageux) et Ileana Cosanzeana (une jolie et aimable jeune fille). Un jour, un terrible dragon avec sept têtes survenait au royaume et avait commencé à le dévaster. Chaque tête du dragon avait infligé un type différent de dommages sur la terre et chacun avait son propre nom. Ils s'appelaient Eroziunis, Alunecaris (éboulements de terrain), Compactaris, Dehumificaris, Poluaris, Salinizaris. La reine demanda au jeune homme courageux de combattre le dragon, ce qu'il fit aussitôt. Ce fut un long et difficile combat, dans lequel le jeune homme aurait pu être tué mais pour quelques amulettes magiques que lui donna sa bien-aimée. Quand le combat cessa et toutes les têtes du dragon fussent éparpillées sur la terre, le courageux Fat Frumos commença à jouer sa flûte. Ainsi, tout le royaume sut qu'il avait gagné et la terre était de nouveau libérée de la dévastation.

D'autres contes de fée sont plus spécifiques en relatant les conséquences de l'avarice et de la stupidité des personnes qui coupent tous les arbres sur les collines et causent ainsi les éboulements de terrains et rendent les personnes stupides pauvres et ayant beaucoup de remord. D'autres, sont plus proches des histoires réelles de dégradation dans les villages. Certains décrivent des arbres ou les bois se plaignant de leur destin et demandant aux enfants d'être compatissants aux herbes, aux buissons, aux arbres, aux animaux, aux insectes et aux oiseaux. - *Valentin Ciubotaru, NGO BIOS, Chisinau, Moldavie, [ngobios@mtc.md](mailto:ngobios@mtc.md)*

## Sources d'information

### Livres, Actes, Manuels et Rapports

**Traces de pas sur le Sol – Personnes et Idées dans l'Histoire du Sol 'Footprints in the Soil – People and Ideas in Soil History'**, édité par : Benno P. Warkentin, Université de l'Etat de l'Orégon, Corvallis, Etats-Unis



Les fonctions essentielles que les sols performant dans notre environnement partagé sont de plus en plus appréciées par les étudiants de la terre et des sciences biologiques, et par un public concerné par la dégradation du sol et l'utilisation durable des ressources naturelles. Pour ces lecteurs, 'les traces de pas sur le sol' raconte les histoires des traces de pas laissées par les utilisateurs du sol et les sciences du

sol lors des deux derniers milléniums. Il illustre, uniquement, la signification du savoir des sols à notre société, à l'amélioration de la condition humaine. Les chapitres sont écrits par un groupe international d'auteurs, chacun avec des intérêts spéciaux, réunis ensemble par le thème central de la façon dont nous sommes arrivés à notre compréhension actuelle des sols. Date de publication : Avril 2006 ; ISBN : 0444521771, Hardback, 564 pp. Prix : 75,00\$ (de IUSS Alert 14, Juin 2006. Écrire à [alfred.hartemink@wur.nl](mailto:alfred.hartemink@wur.nl) pour l'abonnement à IUSS Alert.)

### Sols et Sociétés : Perspectives de l'Histoire Environnementale



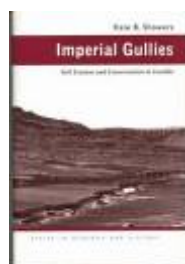
*Sols et Sociétés : Perspectives de l'Histoire Environnementale* est un volume multi-écrit édité par J.R. McNeill (Université de Georgetown) et Verena Winiwarter (Vienne et Klagenfurt).

Il examine les interrelations complexes entre les sociétés dans différentes régions du monde et les sols desquels elles ont dépendu à partir des perspectives de la géomorphologie, l'archéologie, la pédologie et l'Histoire. La diffusion géographique inclut

l'Amérique Centrale, l'Afrique, l'Europe, l'Australie, l'Inde et l'île de Pâques.

Peu de choses sont plus importantes pour la survie humaine que la fertilité des sols desquels le plus gros de notre alimentation provient. Pourtant, peu d'aspects de la relation entre la société humaine et l'environnement

obtiennent si peu d'attention. Ce livre explore une partie de l'énorme variété des manières que les peuples ont utilisées, pensées, endommagées et restaurées les sols. Il montre, aussi, certaines des manières dans lesquelles les sols, leurs propriétés et leurs histoires ont influencé des affaires humaines. Les sols sont le substrat de toute la société humaine : du palaeolithique au présent, leur histoire est notre histoire. Le livre est illustré avec des images, des cartes, des graphiques et des tableaux. ISBN : 1874267529 ; Prix : 50 UK£/95US\$. (IUSS Alert 14, Juin 2006. Écrire à [alfred.hartemink@wur.nl](mailto:alfred.hartemink@wur.nl) pour l'abonnement à IUSS Alert.)



**Ravins Impériaux - Erosion et Conservation du Sol au Lesotho**, Kate B. Showers, 2005. Presse de l'Université de l'Ohio, Athènes, Ohio, Etats-Unis. 346 pp. ISBN 0-8214-1613-8 (hbk), 0-8214-1614-6 (pbk). La Revue-essai de ce livre par Francis Shaxson sera éditée dans le prochain numéro.

**Actes de l'Atelier de mi-parcours sur la Gestion Intégrée de l'Utilisation Durable des Sols à Faible Niveau de Fertilité et Affectés par la Salinité dans les Zones de l'Agriculture Pluviale, y compris les Sols Affectés par la Salinité dans les Zones Côtières**, Khon Kaen, Thaïlande, du 18 au 21 Avril 2005. 389 pp. Les copies sont fournies par Yuji Niino, FAO RAP, Maliwan Mansion, Phra Atit Rd., Bangkok 10200, Thaïlande. [yuji.niino@fao.org](mailto:yuji.niino@fao.org)



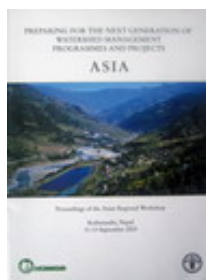
### Gestion de l'Eau et Conservation du Sol dans les Environnements Semi-Arides,



Résumé du livre de la 14<sup>ème</sup> Conférence de l'ISCO, à Marrakech, Maroc, du 15 au 19 Mai 2006. 295 pp. ISBN 9954-0-66653-5, fourni par Mohamed Sabir, Président de la 14<sup>ème</sup> Conférence de l'ISCO, à [sabirenfi@wanadoo.net.ma](mailto:sabirenfi@wanadoo.net.ma), [enfi@menara.ma](mailto:enfi@menara.ma). Vous pouvez, également, demander une copie du CD des actes si encore disponible ; sinon

le dernier a, déjà, été posté sur [www.isco.org](http://www.isco.org).

**Préparation à la Prochaine Génération de la Gestion des Bassins Versants (ASIA) : Programmes et Projets**, Actes de l'Atelier Régional Asiatique, Katmandou, Népal, du 11 au 13 Septembre 2003. 164 pp. Co-édité par ICIMOD et FAO en 2005. **Contact** : Moujahed Achouri (FAO, Rome) à [moujahed.achouri@fao.org](mailto:moujahed.achouri@fao.org) pour information sur sa disponibilité.



Le **Bulletin d'Informations d'ESSC**, Numéro 1/2006 est, maintenant, disponible. C'est le bulletin d'informations officiel de la Société Européenne pour la Conservation du Sol (ESSC), publié par Mike Fullen, rédacteur-en-chef, [m.fullen@wlv.ac.uk](mailto:m.fullen@wlv.ac.uk). La couverture comporte la photo gagnante de l'Award du rédacteur lui-même. Le bulletin d'informations d'ESSC est également disponible sur le Web à [www.essc.sk](http://www.essc.sk) où vous pouvez avoir accès depuis 2001.



L'adhésion à ESSC (25€/an ou 70€ pendant 3 années) vous permettra d'avoir de l'information sur l'érosion du sol et le mouvement de conservation du sol dans divers pays européens. Adhérez à ESSC et ayez de l'interaction avec plusieurs contreparties européennes au trésorier de la société, Wim Cornelis, à [wim.cornelis@ugent.be](mailto:wim.cornelis@ugent.be).

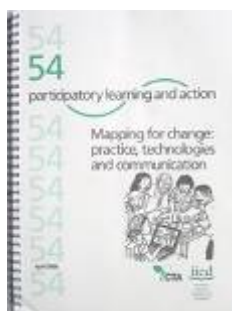


**Annuaire des Organisations Européennes et des Personnes travaillant dans le domaine de la Protection du Sol**, avec CD, édité par J.L. Rubio, A.C. Imeson, P. Bielek, M.A. Fullen, J.A. Pascual, V. Andreau, A. Recatalá, et C. Añó. 192 pp. Co-publié par SCAPE, ESSC, CIDE et SSCRI en 2005. Gratuit pour mes membres d'ESSC et à 10€ pour les non membres. Contacter José Rubio,

Président d'ESSC, [jose.l.rubio@uv.es](mailto:jose.l.rubio@uv.es)

**Journal de l'Agriculteur sur le Zéro-labour (No-Till Farmer Newspaper)**, [http://www.lesspub.com/cgi-bin/site.pl?332&ceNews\\_newsID=1917](http://www.lesspub.com/cgi-bin/site.pl?332&ceNews_newsID=1917), a été introduit par Susan Parry, Middletown, PA, USA, [susan.parry@pa.usda.gov](mailto:susan.parry@pa.usda.gov), [www.capitalrcd.org](http://www.capitalrcd.org). Ce numéro présente le rapport du No-Till Alliance Annual Meeting à Philadelphie en Mars dernier.

**Cartographeur pour Changer : Pratique, Technologies et Communication, Action et Etude de Participation (PLA)**, Numéro 54, co-publié par IIED ([www.iied.org](http://www.iied.org)) et CTA ([www.cta.int](http://www.cta.int)). Avril 2006. ISBN 1 84369 605 3, ISSN 1357-938X.



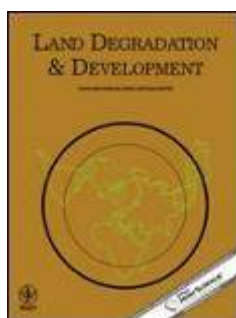
C'est une collection de quelques 17 articles de la conférence "Cartographeur pour Changer" à Nairobi, Kenya en Septembre dernier (par Giacomo Rambaldi de CTA, les Pays Bas, [rambaldi@cta.int](mailto:rambaldi@cta.int)) et est publiée comme nombre des séries PLA. Vous êtes bienvenus pour souscrire aux séries PLA gratuitement si vous êtes du Sud. L'abonnement est payant pour ceux du Nord. Veuillez contacter : [info@researchinformation.co.uk](mailto:info@researchinformation.co.uk) pour plus d'information, pour clarifier particulièrement votre statut si éligible à l'abonnement gratuit. Vérifier, en outre, avec [www.researchinformation.co.uk](http://www.researchinformation.co.uk), [www.planotes.org](http://www.planotes.org). La revue de cette publication sera éditée bientôt.

Le **Bulletin d'Informations d'ICIMOD**, N°49, Printemps 2006. 56 pp. ISSN 1013-7386. Ce numéro contient "Options de l'énergie renouvelable en Himalaya". Il y a plusieurs articles intéressants dans ce numéro, ainsi que dans les numéros précédents. Demander votre copie à : [icimod@icimod.org](mailto:icimod@icimod.org), [www.icimod.org](http://www.icimod.org).



**Journaux, Magazines, d'Informations et Brochures**

**Dégradation & Développement des Terres** est un Journal International qui cherche à promouvoir l'étude rationnelle de l'identification, de la surveillance, du contrôle et de la réhabilitation de la dégradation dans les environnements terrestres. Le Journal a un nouveau rédacteur régional pour les Amériques : Professeur Rattan Lal ([lal.1@osu.edu](mailto:lal.1@osu.edu)), professeur des



sciences du sol, SENR, Directeur, Centre de la Gestion et de la Séquestration du Carbone, OARDC/FAES, Columbus, OH, Etats-Unis ; Rédacteur de Gestion : Dr. Chris Barrow, Université du Pays de Gales, R-U. Vous pouvez demander une copie échantillon à vous envoyer.

**Bulletins**

**Saudi Aramco World**, Mai/Juin 2006, 48 pp. ISSN 1530-5821. La couverture de ce numéro de ce magazine bien imprimé, montre des friandises faites et consommées à Hunza, au Nord du Pakistan, mais l'intérieur il y a un excellent article bien illustré de 10 pages de Richard Covington sur l'art et la science de l'eau qui comporte les outils de la technologie musulmane de l'eau. Dans



ses mots : Au Moyen Age, la floraison des sciences à travers les terres islamiques a conduit à de nombreux développements ingénieurs en matière de technologies de l'eau. L'explosion agricole résultante a, à son tour, contribué à une croissance urbaine sans précédent du Sud de l'Espagne jusqu'en Iran et Oman - et plus tard, dans le nouveau monde. Demandez votre abonnement gratuit en écrivant à : Saudi Aramco World, Box 469008, Escondido, CA 92046-9008, USA. Ou faxez votre demande à : Subscriptions, Saudi Aramco World, Aramco Services Company, +1-713-432-5536. Le numéro actuel et tous les numéros précédents depuis 1960 de Saudi Aramco World sont disponibles sur : [www.saudiaramcoworld.com](http://www.saudiaramcoworld.com).

**SITES WEB**

Ci-après le site web actualisé de l'Agriculture de Conservation (CA) pour votre information. <http://www.fao.org/ag/ca/index.html>.

- Yuji Niino, la FAO, Bangkok, [yuji.niino@fao.org](mailto:yuji.niino@fao.org).

La **Nouvelle Google map, Google Earth 4 BETA**, <http://earth.google.com/>, depuis le 12 Juin 2006, a offert une carte de plus haute résolution dans diverses zones, et ce gratuitement. Vous pouvez passer des heures volant virtuellement au-dessus de plusieurs pays et identifier les objets géographiques que vous avez connus ou à connaître. Bon nombre d'entre nous, utilise Google map pour une étude préliminaire avant d'y aller. Stupéfiant, c'est quelque chose que nous n'avons même pas osé y penser il y a quelques années. Sur votre gauche, vous pouvez voir la photo de la ferme de John Laflen, notre trésorier, qui vit en Iowa. Elle est située dans la place au milieu de la photo, le côté droit en bas, avec quelques taches sombres. Qu'en est-il de votre maison, pouvez-vous l'identifier ? c'est simple. Juste faites un essai !



<http://www.nrcs.usda.gov/technical/NRI> (**L'Erosion des Terres de Culture a diminué de 43%**). Le 22 Mai, le Secrétaire d'État à l'Agriculture Mike Johanns a annoncé que selon l'Inventaire National des Ressources de l'USDA (NRI), une enquête des conditions des ressources naturelles et les tendances sur les terres non fédérales, l'érosion totale du sol sur les terres cultivées et non cultivées aux États-Unis a diminué de 43% entre 1982 et 2003, l'érosion de surface et en rigoles a diminué de 42%, et l'érosion éolienne a diminué de 44%.

"Cette diminution remarquable de l'érosion du sol peut être attribuée aux extraordinaires efforts déployés par les propriétaires terriens privés de l'Amérique pour conserver et protéger les terres agricoles," a dit Johanns. "Ce rapport souligne la valeur de la conservation coopérative à travers le partenariat avec nos agriculteurs et propriétaires de ranchs, qui sont parmi les meilleurs administrateurs des terres."

Dans tout le pays, l'érosion de surface et en rigoles sur les terres de culture, traduite par le décapement des couches du sol par les précipitations et le ruissellement, a chuté de 4 tonnes/ha/an en 1982 à 2,6 tonnes/ha/an en 2003. Les taux d'érosion éolienne ont également chuté de 3,3 à 2,1 tonnes/ha/an. Les données prouvent également que 72% des terres de culture de la nation ont été érodées au-dessous des taux de tolérance des pertes en sol, comparées à 60% en 1982. Les Terres Fortement Erodibles (HEL) cultivées sont en diminution à environ 100 millions d'ha, comparées à 124 millions d'ha en 1982. La les HEL cultivées au-dessous des taux de tolérance des pertes en sol a diminué de 35%. La surface cultivée des non-HEL au-dessus des taux de tolérance des pertes en sol a diminué de 45% entre 1982 et 2003.

La NRI, conduite par le Service de Conservation des Ressources Naturelles de l'USDA en coopération avec l'Université de l'Etat de l'Iowa, prouve que toutes les tonnes d'érosion du sol ont diminué dans les principaux bassins des fleuves.

L'étude montre également une tendance à la baisse de l'érosion de surface et en rigoles et l'érosion éolienne continue durant 2003. Pour plus d'information sur les

résultats de l'étude de l'érosion des terres de culture, veuillez visiter le site : <http://www.nrcs.usda.gov/technical/NRI>. Pour des informations sur les sols, visitez : <http://soils.usda.gov/>.

Un **laptop MITs à 100\$** a été présenté lors de la rencontre du groupe de travail des sept pays. Il fonctionne sous une version spéciale de linux Fedora et avec le native wireless lan support. Clic : <http://www.laptop.org/> et <http://www.worldchanging.com/archives/003707.html>.

### Coin Pause

Chers camarades et amis : Je suis sûr que bon nombre parmi vous, appréciera ce site autant que moi. Mettez vos écouteurs. Veuillez cliquer sur le lien <http://www.theinterviewwithgod.com/popup-frame.html> - Sidney Clouston [cloustonenergy@verizon.net](mailto:cloustonenergy@verizon.net)

Dr. Narong Chomchalow ([narongchc@au.edu](mailto:narongchc@au.edu)), le rédacteur de Vetiverim, bulletin d'informations officiel du Réseau Vétiver, Vétiver Rim, nous est présenté pour se renseigner sur le BONHEUR EST UN VOYAGE 'HAPPINESS IS A JOURNEY'. Veuillez cliquer sur le lien : <http://waswc.ait.ac.th/take-a-break.html>.

### Bienfaisance

**Fournir de l'aide à travers le libre échange** : Zandla Xpressions, offre son appui pour la commercialisation à 93 petites, moyennes et micro entreprises de production de produits artisanaux dans le cadre de [Project Gateway](#), une organisation à but non lucratif basée dans une église, située dans la vieille prison de Pietermaritzburg, KwaZulu-Natale, en Afrique du Sud.

Les populations locales qui ont précédemment gagné peu ou pas de revenu, bénéficient du renforcement des capacités en business, de la formation en apprentissage de

métiers pratiques, en matière d'appui à la commercialisation et en mentorship dans le but final d'avoir des entrepreneurs bien équipés menant leur propre affaires à bénéfice durable. Leur gamme inclut une grande variété

d'artisans ethniques et contemporains en bijouterie de perle, en produits de décoration d'intérieur, en produits d'articles à base de fibre et bien plus. Pour savoir et faire des affaires avec eux veuillez [click here](#).

**Tissage Backstrap** : Selon une légende Maya, on raconte que la déesse Ixchel a inventé le tissage backstrap. Les tisserands lui font toujours jusqu'aujourd'hui des offrandes avant de tisser un nouveau textile. La continuité de ce type de tissage des périodes du Pré-Colombien est une voie par laquelle les femmes Maya ont pu maintenir leur propre culture.

Le manche étant attaché autour de sa taille et l'autre extrémité attachée à un arbre ou à un poteau, la tisserande ne fait qu'un avec le manche, de ce fait se connectant à la nature et à l'environnement autour d'elle pendant qu'elle tisse ses modèles. Un huipil traditionnel peut impliquer deux ou trois mois de 6-8 heures de travail par jour, selon la complexité de la conception. Pour en savoir plus sur ces tisserandes et passer en revue leurs produits, veuillez [click here](#). (du bulletin d'informations de CFM, Juin 2006. veuillez contacter [toran@whyefm.org](mailto:toran@whyefm.org) pour vous inscrire.)

